

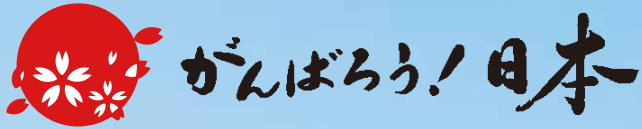
ANTA NEWS

vol.221

2015

3・4

march/april



巻頭特集 2015 巻頭特別対談

全国旅行業協会会長 二階俊博・日本旅行業協会会長 田川博己
観光の力で“地方創生”双方向の“国際交流促進”

特集

日韓国交正常化50周年記念 ANTA代表団が韓国ソウルを訪問
第164回 理事会、第13回 地方代表者連絡会
観光庁が海外旅行における安全対策の周知徹底を依頼
平成26年度 ANTA苦情対応勉強会／苦情対応セミナー
平成26年度 旅程管理研修を全国6会場で実施
北陸新幹線試乗会への参加

特別寄稿 特集 アメリカ合衆国 観光の魅力
in マサチューセッツ州 & フロリダ州オーランド



ALL NIPPON TRAVEL AGENTS ASSOCIATION
一般社団法人 全国旅行業協会

2015 巻頭特別対談

観光の力で“地方創生”双方向の“国際交流促進”

／全国旅行業協会会長 二階俊博・日本旅行業協会会長 田川博己 … 2～5

特集

日韓国交正常化50周年記念 ANTA代表団が韓国ソウルを訪問 …… 6・7

協会情報

第164回 理事会、第13回 地方代表者連絡会 …… 8・9

観光庁がISILによるテロ等の発生を受けて危険情報が発出されている地域への安全対策の周知徹底、
高病原性鳥インフルエンザ発生に関して正確な情報提供を図るよう依頼 …… 10・11

平成26年度 ANTA苦情対応勉強会／苦情対応セミナー …… 12

平成26年度 国内旅程管理研修 全国6会場で実施し146名が修了 …… 12

世良純一兵庫県支部長が逝去 …… 12

北陸新幹線 長野・金沢間開業 試乗会への参加 …… 13

特集 アメリカ合衆国 観光の魅力inマサチューセッツ州 & フロリダ州オーランド 18・19

支部だより(福島県支部・群馬県支部・埼玉県支部) …… 20～22

お知らせ((一社)京都府旅行業協会・京都府旅行業協同組合) …… 23・24

機内持込・お預け手荷物における危険物について／国土交通省航空局 25

コラム

連載「ときめきの観光企画」(第11回) …… 29・30

協会情報

観光庁 主要旅行業者の旅行取扱状況速報 …… 31

コラム

連載「添乗からのメッセージ」(第29回) …… 33・34

協会情報

平成26年12月・平成27年1月 正会員入会者・退会者 …… 36・37

(株)全旅からのお知らせ …… 38・39

パズルでひと息／全旅協の動き …… 40



日韓観光交流拡大会議
in ソウル



第164回 理事会



旅程管理研修(大阪会場)



平成26年度 苦情セミナー
(東京I会場)



〈表紙の写真〉
金沢城公園と桜
加賀百万石のシンボルである金沢城。明治の初めまで加賀藩前田家14代の居城として置かれました。度重なる火災により、大部分の建物は消失してしまいましたが、平成になりいくつかの建造物を出る限り忠実に復元。石川門、菱櫓、五十間長屋など安政の頃の景観を現代に蘇らせました。

【ANTA NEWS】2015年3・4月号

発行元 一般社団法人 全国旅行業協会 〒105-0001 東京都港区虎ノ門4-1-20 田中山ビル5F
発行日 平成27年3月1日発行

※本誌掲載の記事、写真、イラストの無断転載を禁じます。

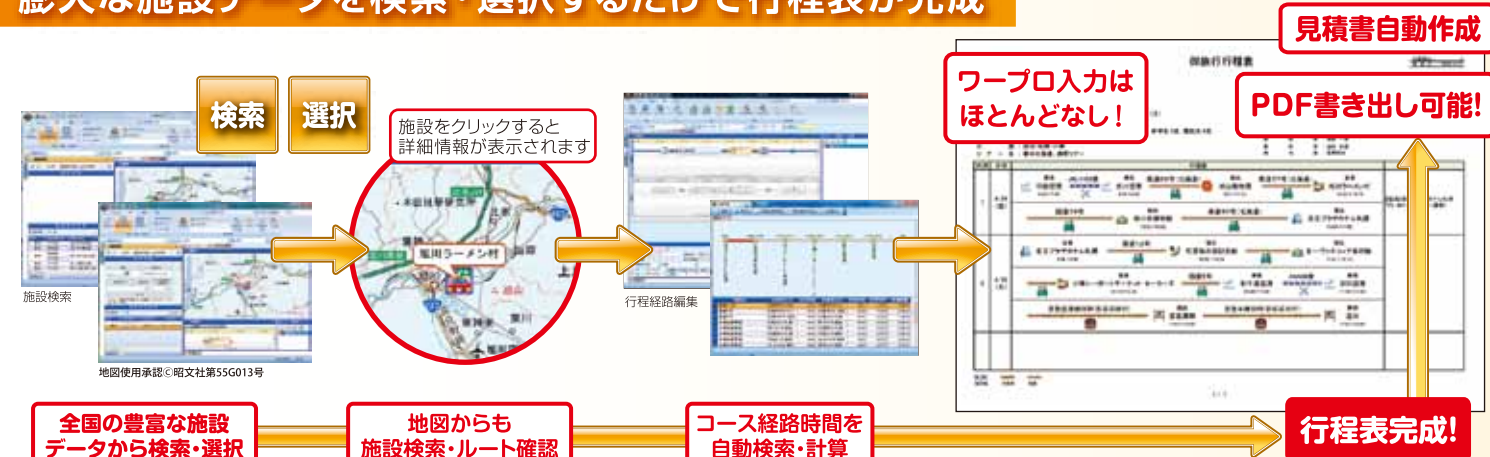
BroadLeaf

お客様への迅速な提案で、顧客満足度アップ!

あっという間に **行程表・見積書** ができる

旅行業営業支援
ネットワークシステム **TR.NS**

膨大な施設データを検索・選択するだけで行程表が完成



業界最大級のデータベース搭載

観光施設データ

約105,500件

道路・移動データ

時間・距離・料金

宿泊施設データ

約18,400件

時刻表データ

鉄道・飛行機・船

学校地点データ

約70,400件

2014年12月現在

おすすめしたい各種ソリューション

営業支援&社内業務支援システム

旅行業システムSP

営業マンの事務作業を軽減し、営業効率アップ! 営業活動時間の大半を占めている国内旅行行程表・見積書の作成時間を大幅に短縮します。

観光バス・貸切バス事業者向けシステム

バス運行管理システムSP

距離・時間・経路を地図から簡単算出! よりいっそう厳しくなった監査対応に。運送引受書・運行指示書・点呼簿に加え日報管理業務から運行実績管理、売上管理まで業務活用支援します。

今、旅行カウンターで、注目度UP

**クラウドタイプ
順番予約システム**

順番予約・整理券発行・自動電話呼出で来店顧客のスムーズな対応ができます。

■好機を逃さない有効な手段
■店舗混雑解消と回転率や効率を上げる

お客様活用例 ー 導入効果が高いお客様は、次のように活用されています

旅行システムとバス運行管理システムのセット導入

- 自社で提案した行程を運行指示書に連動することで、大幅な効率化を実現
- 操作性が同じなので、スムーズに行程表から運行指示書を作成

旅行業システムSP
連携
バス運行管理システムSP

複数拠点で最新データを共有

- 設備投資なしで拠点間連携を実現
- リアルタイムで実績を管理
- 提案データが共有でき、2次利用に活用

本社
TR.NS
支店A 支店B

※当サービスの内容については万全を期していますが、改良・改善のために予告なく変更場合があります。



株式会社ブロードリーフ

特販部 旅行営業課

0120-47-2610

受付時間 9:00～17:30(土日祝・年末年始を除く)

商品の詳しい説明や、資料請求・無料デモのお申込みは

www.broadleaf.co.jp

トラベルルート

検索

メールでのお問い合わせは… product_info@broadleaf.co.jp



日本旅行業協会会長

田川博己

全国旅行業協会会長

二階俊博

観光の力で、地方創生、 双方向の「国際交流促進」 旅行業協会2団体 トップ対談

これまで、期待も込めて「観光は21世紀のリーディング産業」と言われてきたが、ようやくここにきて、それが現実のものになるのではないかと
いう実感が持てるようになった。なぜなら、2003年の小泉内閣による
「観光立国宣言」から始まって、06年の観光立国推進基本法の制定、08年の
観光庁の創設、13年の観光立国推進閣僚会議の設置、訪日外国人旅行者の
1千万人突破など、国が観光に力を入れているからだ。今後も確実に伸び
ていく観光が今年2015年にどう動くのか。当協会の二階俊博会長と
日本旅行業協会（JATA）の田川博己会長に展望していただいた。

北陸新幹線開業への期待

（司会） 2015年の国内観光の話題は。また、旅行はどう動くだろうか。
田川 国内観光は非常に堅調だ。昨年、円安効果もあり訪日客がたくさん増え、外国人がいろいろな土地を見て回る。それがテレビで流れて、「ここは知らない。私も行ってみよう」ということで、国内旅行も活性化しているのではない。また、今ではパワースポットとして人気だが、お伊勢さんにたくさん女性が行く話など昔はあまり聞いたことがなかった。そういうふう
に旅の流れがだんだん変わりつつある。

今年の話題の一つは3月14日に北陸新幹線が開業することだ。東海

心に人が動いているときに北陸周りのルートができ、日本の真ん中に円を描けるような新しい流れが生まれてくると思う。世界遺産では姫路城のグランドオープンが3月にあり、高野山の開創1200年もある。消費税は増税になったが、次の増税が1年半先送りになって、消費者の財布の紐も少し緩んでくると思う。ただインターネットが普及する中で消費者が非常に賢くなりつつある。われわれはお客さまのニーズをしっかりとらえないと的確な商品を提供できない。

また、東北が東日本大震災に遭ってからまもなく5年目を迎える。東北の復興なくして国内観光は語れない。これはJATAとして非常に強く思っている。



だったわけだが、今年は女性
性がリードして高野山にお客が
集まってくる。そうなる時に
われわれは新たな感覚で旅行業
の発展に取り組んでいかなければ
ならない。
同時に、2020年の東京オリ
ンピック・パラリンピックに
対しての準備が始まる。スポ
ーツ観光と言うか日本のある
ところ
花開いてきている。

田川 オリリンピック・パラリンピックに

対しても2015年は大事な年だ。リ

オデジャネイロのオリリンピックの閉会

式で東京にオリリンピック旗が渡される

来年の8月がXデー。会場がいったん

暗くなり、次の瞬間、オールジャパンに

変わる。その演出を関係者が真剣に

準備をしておく必要がある。そのXデ

ーが終わった1ヵ月後にツーリズムEX

POジャパンがある。世界中に東京

や日本が注目を浴びた時の最初のイ

ベントだ。オリリンピック・パラリンピック

は、滝川クリステルさんがアピールした

「日本のおもてなし」として、ハードで

はバリアフリー化をして、身障者にも

高齢者にも優しいまちづくりをする

ことが一つのキーワードになる。そのデ

モンストレーションをオリリンピックまで

に東京で実施することが大事だ。

二階 バリアフリー化は、私が運輸大

臣の時にバリアフリー法案（高齢者、障

害者等の移動等の円滑化の促進に関

する法律案）を国会に提出して、一歩二

歩進めてきて、今日まで定着してき

た。どこの駅がバリアフリーになってい

るから、そこまでは電車で行けるとか、

あるいは乗用車を使つて行く人はそこ

がバリアフリーだから泊まっていくな

か、そういうことを調べてから対応し

ている。来年4月からは、障害者差別

解消法（障害を理由とする差別の解

消の推進に関する法律）が施行される

予定で、旅行業界としても取り組みが

必要となる。このように、バリアフリー

旅行の推進が観光振興の上でも重要

で、特に地方のバリアフリー化をどん

どん進めていかなければならない。

また、昨年は非常に自然災害の多い

年だった。国民の生命、財産を守るの

は最も重要な政治的課題であり、この

ため、人々の安心、安全につながる国土

強靱化を推進している。万が一、震災に

遭った場合に日本国内に慣

れていない外国人観光客を

どのように災害から守るかの

対策を十分に講じている

ことを海外の人にアピール

する。口で上手なことを言

うばかりではなく、これも

日本の観光の大事なおもて

なしだ。外国人の日本に対

する評価がどんどん変わ

ってくる。

田川 訪日旅行について

は、行政でやるべきこと、民

間

でやるべきことがあるが、JATA

は民間としてツアーオペレーターの品

質認証制度を推進している。これは外

国人に向けた旅行の品質の話だが、

次のステップとして、天変地異の多い日

本で地震などが起きてもしっかりと

外国人の面倒をみるということ品

質保証の中に入れることも必要だ。

二階 災害はまた来る。来るべき災害

にどう備えていくか。東日本大震災の

際に石巻市の大川小学校を襲った大

津波では全校児童の7割が死亡、行

方不明となった。日頃から危機意識を

持つ子供たちへの避難誘導の教育訓

練をもっと徹底する必要があるのでは

ないか。JATAでもANTAでも

機会あるごとに災害時の避難誘導を

PRしていけば、旅行業界への信頼が

高まってくる。

田川 国土強靱化も観光のインフラ

の一部だ。バリアフリー化の問題、町の

間

でやるべきことがあるが、JATA

は民間としてツアーオペレーターの品

質認証制度を推進している。これは外

国人に向けた旅行の品質の話だが、

次のステップとして、天変地異の多い日

本で地震などが起きてもしっかりと

外国人の面倒をみるということ品

質保証の中に入れることも必要だ。

二階 災害はまた来る。来るべき災害

にどう備えていくか。東日本大震災の

際に石巻市の大川小学校を襲った大

津波では全校児童の7割が死亡、行

方不明となった。日頃から危機意識を

持つ子供たちへの避難誘導の教育訓

練をもっと徹底する必要があるのでは

ないか。JATAでもANTAでも

機会あるごとに災害時の避難誘導を

PRしていけば、旅行業界への信頼が

高まってくる。

田川 国土強靱化も観光のインフラ

の一部だ。バリアフリー化の問題、町の

間

でやるべきことがあるが、JATA

は民間としてツアーオペレーターの品

質認証制度を推進している。これは外

国人に向けた旅行の品質の話だが、

次のステップとして、天変地異の多い日

本で地震などが起きてもしっかりと

外国人の面倒をみるということ品

質保証の中に入れることも必要だ。

二階 災害はまた来る。来るべき災害

にどう備えていくか。東日本大震災の

際に石巻市の大川小学校を襲った大

津波では全校児童の7割が死亡、行

方不明となった。日頃から危機意識を

持つ子供たちへの避難誘導の教育訓

練をもっと徹底する必要があるのでは

ないか。JATAでもANTAでも

機会あるごとに災害時の避難誘導を

PRしていけば、旅行業界への信頼が

高まってくる。

田川 国土強靱化も観光のインフラ

の一部だ。バリアフリー化の問題、町の

間

でやるべきことがあるが、JATA

は民間としてツアーオペレーターの品

質認証制度を推進している。これは外

国人に向けた旅行の品質の話だが、

次のステップとして、天変地異の多い日

本で地震などが起きてもしっかりと

外国人の面倒をみるということ品

質保証の中に入れることも必要だ。

二階 災害はまた来る。来るべき災害

にどう備えていくか。東日本大震災の

際に石巻市の大川小学校を襲った大

津波では全校児童の7割が死亡、行

方不明となった。日頃から危機意識を

持つ子供たちへの避難誘導の教育訓

練をもっと徹底する必要があるのでは

ないか。JATAでもANTAでも

機会あるごとに災害時の避難誘導を

PRしていけば、旅行業界への信頼が

高まってくる。

田川 国土強靱化も観光のインフラ

の一部だ。バリアフリー化の問題、町の

間

でやるべきことがあるが、JATA

は民間としてツアーオペレーターの品

質認証制度を推進している。これは外

国人に向けた旅行の品質の話だが、

次のステップとして、天変地異の多い日

本で地震などが起きてもしっかりと

外国人の面倒をみるということ品

質保証の中に入れることも必要だ。

二階 災害はまた来る。来るべき災害

にどう備えていくか。東日本大震災の

際に石巻市の大川小学校を襲った大

津波では全校児童の7割が死亡、行

方不明となった。日頃から危機意識を

持つ子供たちへの避難誘導の教育訓

練をもっと徹底する必要があるのでは

ないか。JATAでもANTAでも

機会あるごとに災害時の避難誘導を

PRしていけば、旅行業界への信頼が

高まってくる。

田川 国土強靱化も観光のインフラ

の一部だ。バリアフリー化の問題、町の

間

でやるべきことがあるが、JATA

は民間としてツアーオペレーターの品

質認証制度を推進している。これは外

国人に向けた旅行の品質の話だが、

次のステップとして、天変地異の多い日

本で地震などが起きてもしっかりと

外国人の面倒をみるということ品

質保証の中に入れることも必要だ。

二階 災害はまた来る。来るべき災害

にどう備えていくか。東日本大震災の

際に石巻市の大川小学校を襲った大

津波では全校児童の7割が死亡、行

方不明となった。日頃から危機意識を

持つ子供たちへの避難誘導の教育訓

練をもっと徹底する必要があるのでは

ないか。JATAでもANTAでも

機会あるごとに災害時の避難誘導を

PRしていけば、旅行業界への信頼が

高まってくる。

田川 国土強靱化も観光のインフラ

の一部だ。バリアフリー化の問題、町の

間

でやるべきことがあるが、JATA

は民間としてツアーオペレーターの品

質認証制度を推進している。これは外

国人に向けた旅行の品質の話だが、

次のステップとして、天変地異の多い日

本で地震などが起きてもしっかりと

外国人の面倒をみるということ品

質保証の中に入れることも必要だ。

二階 災害はまた来る。来るべき災害

にどう備えていくか。東日本大震災の

際に石巻市の大川小学校を襲った大

津波では全校児童の7割が死亡、行

方不明となった。日頃から危機意識を

持つ子供たちへの避難誘導の教育訓

練をもっと徹底する必要があるのでは

ないか。JATAでもANTAでも

機会あるごとに災害時の避難誘導を

PRしていけば、旅行業界への信頼が

高まってくる。

田川 国土強靱化も観光のインフラ

の一部だ。バリアフリー化の問題、町の

間

でやるべきことがあるが、JATA

は民間としてツアーオペレーターの品

質認証制度を推進している。これは外

国人に向けた旅行の品質の話だが、

次のステップとして、天変地異の多い日

本で地震などが起きてもしっかりと

外国人の面倒をみるということ品

質保証の中に入れることも必要だ。

二階 災害はまた来る。来るべき災害

にどう備えていくか。東日本大震災の

際に石巻市の大川小学校を襲った大

津波では全校児童の7割が死亡、行

方不明となった。日頃から危機意識を

持つ子供たちへの避難誘導の教育訓

練をもっと徹底する必要があるのでは

ないか。JATAでもANTAでも

機会あるごとに災害時の避難誘導を

PRしていけば、旅行業界への信頼が

高まってくる。

田川 国土強靱化も観光のインフラ

の一部だ。バリアフリー化の問題、町の

間

でやるべきことがあるが、JATA

は民間としてツアーオペレーターの品

質認証制度を推進している。これは外

国人に向けた旅行の品質の話だが、

次のステップとして、天変地異の多い日

本で地震などが起きてもしっかりと

外国人の面倒をみるということ品

質保証の中に入れることも必要だ。

二階 災害はまた来る。来るべき災害

にどう備えていくか。東日本大震災の

際に石巻市の大川小学校を襲った大



なものを伝統工芸品と言う。農産品も芸術的なものは「農芸品」と言ってもいいのではないか。マンガでも2万円もするものは農芸品なのではないか。今、そういうものをアピールする舞台がない。個々にはインターネットがあるが、国として、地域として示す場所がない。こういうものをこれから準備していく必要がある。

二階 田川会長のご提案は素晴らしい。農業と観光を結び付けていくと大きな大産業がそこに生まれる。だから、JATAとANTAが力を合わせ、市場（いちば）を作り、そこで農業関係者の人たちと一緒に手を組んでやっていく。それによって大きな観光産業が開く。そういうところへ持っていけばいい。農業の人たちは本当に黙々と一生懸命に働いておられる。だが、その働きに見合うだけの収入にはなっていない。私は、農林水産大臣（当時）の西川さんにも国土交通大臣の太田さんにも、一緒に取り組んでいけば成功の率はかなり高いし、みんなも付いてきてくれるのではないかと言っている。

地方創生と観光を併せていく努力が大事

（司会） 安倍改造内閣では「地方創生」を重要テーマとしている。この地方

昨年6月1日、韓国にN響が民間レベルの文化交流として招待され、「芸術の殿堂」での公演を日韓の共催で行った。2500人を収容するホールは地元ソウル市民で満席となり、開幕すると日韓の壁が取れたような感じで、会場もみんな総立ち。すばらしい出来事だった。今年の10月頃には全日空が旗を振って、中国でのN響公演が実現する見込みだ。こうしたことが両国の親善に役に立つ。ひいては観光交流に役に立つ。われわれ旅行業界も精いっぱい努力をして、この状況を打破していきたい。

田川 2015年は日韓にとって国交正常化50周年で本当に大きな節目だ。節目にするために仕掛ける。JATAでは昨年12月に韓国へ千人のメガファムツアーを行い、今度の2月にはANTAの方で行っていた。両協会ですというプログラムを作ることが大切だ。韓国旅行という旅行会社は、ソウルや釜山、済州などでの買い物ツアーや食事ツアーばかり作っていた。韓国も今、地方をキーワードにしているから、それを応援することが必要だ。節目の年なので年間を通してやらなければならない。

中国には3月にJATAの役員会を行う予定でいるので、現地の関係者と議論を行い、下地の会としたい。5月の訪中については、官民力を合わせて実現させ、また、観光資源の豊富な地方へのツアーの造成や、中国の方に日本をPRするためのツアーなど、ツ

創生には観光の力も大きく寄与するはずだ。

二階 この頃はたいへんありがたいことに観光のことを言わない知事や市町村長はもういない。だが、観光が大事だとまでは言うが、観光で新たな道を開いていくための次のステップがない。この頃、地方創生と言い出したので、これと合わせていくことが大事だ。観光振興の取り組みは観光庁が旗を振ってスタートをきった。観光の諸団体がみんなその後ろについて一緒にやっていくこうとしている。歩みは一時に比べれば素晴らしいことではあるが、まだまだ一緒に就いたばかりだから、これをもっと引張っていく努力をやていかなければいけない。

田川 地方創生はいろいろな方法があるのだろうが、観光産業から見れば、宝物はみんな地域に眠っている。そういうものを掘り起こす作業を首長も市長もやってほしい。東京も大阪も地方だ。全国区で沖縄から北海道に至るまでやってほしい。JATAは長い間、海外旅行を推進して、世界中のデスティネーションの開発をしてきた。ロマンチック街道など、そういう外国の好事例を日本に導入したらもつといいことができる。外国人を受け入れるには日本流だけではできないところがある。そういうことを地域に伝えていく役割がJATAにはある。

もう一つ、ビジネスマーケットと言われるMICEを全国でやりたい。日本の

国土交通部門会議の多数が海の日を7月20日に戻すべきだということになっていたが、解散があり、今はその議論が止まっている状態だ。それを覆すのは簡単ではないが、せつかくのハッピーマンデーをつぶしてはだめだ。観光業界は一体となって取り組むべきではないか。

平和元年として観光業界が大きくアピールすることが大事

（司会） 旅行業団体の会長として2015年をどんな年にしたいか。年頭の抱負を。

田川 観光立国、観光大国の元年、節目の年にしなければならぬ。元年にするために何をするか。大事だ。日韓、日中のツーウェイトーリズム、それから地方創生、2020年までのプログラム作り、そういうことを二つ三詰めていく。

本当に国を挙げて地方創生をやていくなら、できるだけ地元住民やツーリズム業界の声を聞いてもらいたい。国民が主導してツーリズム全体を動かしていく。われわれ業者だけが、わざわざと動いている世界ではないという意味で、観光大国元年だ。

二階 観光はまぎれもなく最大の平和産業だ。戦争や紛争のある地域に観光客は行かない。平和を構築するために観光を盛んにしていかなくてはい

文化である温泉とMICEを組み合わせていく。そのときにWiFi環境の確保が重要な要素となる。これが今、不十分だ。スマートフォンやタブレットでインターネットが使えないと大会行事ができない。このインフラ整備はぜひ地方創生で国を挙げてやってほしい。

今こそ日本・韓国・中国との観光交流の復活

（司会） 訪日外国人旅行者の受け入れ拡大の鍵の二つが、往來のしやすい隣国に対する取り組み。日本と中国、韓国とのツーウェイトーリズムについてご意見を。

二階 2月にANTAをはじめ、1400人の友人を誘って韓国へ訪問する。昔、韓国を攻めた豊臣秀吉の頃、和歌山の雑賀鉄砲隊が乗り込んでいったが、この戦いに正義はないというところで、韓国の兵隊として働いて功績を挙げた。日本と韓国との間にもこういう立派なことをした人がおられる。そういうことを思い起こして、素晴らしい関係を築いていくように努力をしようではないか。

5月下旬には中国へも民間ベースの3000人の観光文化交流団で訪問する計画がある。今こそ日本と韓国、日本と中国の間のギャップを埋める時だ。難しい時ではあるが、私はチャンスととらえて民間から観光交流復活の機運を盛り上げ、アウトバウンドにも力を入れていきたい。

けないという大きな命題がわれわれにはある。だから、観光元年というか、平和元年というか、そのスタートの年として観光業界が大きくアピールしていくことが大事だ。

この頃、各地の県や市長村の首長で観光振興に異議を差し挟む人はいないが、賛成だと言うだけではだめで、これを前へ動かすための対応が必要だ。予算がないとできないことは分かっているが、それ以上にみんなの熱意が必要だ。われわれはそういうことを国民の皆さんへ遠慮なく呼び掛けていく元年にもしたい。





日韓観光交流拡大会議 in ソウル（2月14日）

全国旅行業協会代表団が 韓国ソウルを訪問

《日韓国交正常化50年の節目に1400人が参加》

当協会は、2月14日に、総勢1400人の日本からの代表団（団長二階俊博会長）で韓国ソウルを訪問した。代表団は、国会議員、観光分野の国の関係機関、知事、市長など自治体関係者、観光・運輸関係団体企業の代表の来賓とともに、全国47都道府県のANTA支部代表・会員、一般旅行者などで構成された。

滞在中、韓国の観光関係者との意見交換やソウル以外の地を訪問するなど積極的な交流を展開した。今回の一連の観光交流行事は、昨年2月11日に和歌山県和歌山市で開催された当協会主催の「第10回国内観光活性化フォーラム」のシンポジウムに韓国から参加した韓国全経連副会長・観光委員長朴三求（パク・サムグ）・錦湖アジアナグループ会長と二階会長との間で、日韓両国の双方の観光交流の拡大発展について意見が一致し、日韓国交正常化50周年の節目である本年に実現した。

日韓観光交流拡大会議の開催 「観光交流拡大のための宣言を採択」

2月14日（土）午後4時から、当協会と韓国観光公社（KTO）の共催でソウル市内のホテルにおいて「日韓観光交流拡大会議 in ソウル」を開催した。

最初に、韓国観光公社の下秋錫（ビョン・チュソク）社長より、「今回1400人もの代表団が韓国にお越しいただき交流を図ることは、両国の観光交流人口が700万人時代を実現していくための非常に有意義な機会である。今後、両国の観光交流を充実させるには地方間交流の活性化が不可欠であり、日本国内で推進されている着地型旅行を日韓間にも拡大すること



韓国観光公社の下秋錫（ビョン・チュソク）社長による開会挨拶

を提案したい。」との開会挨拶がなされた。

続いて、二階会長から、「今回、会員の皆さんの奮起により、総勢1400名を上回る代表団でソウルを訪問させて頂き、ここに日韓両国の双方の観光交流拡

行われた。

申所長は、冒頭、中国の成長や米国の北東アジア政策の変化など、韓日両国を取り巻く環境、現状認識を指摘した。こうした中で、日韓国交正常化50周年の今年が今後の日韓関係において分水嶺の年となるため、民間レベルから改善のきっかけを作ることが重要であると述べた。そして、将来的に良好な韓日関係を構築していくため、両国間で青少年交流、地方文化交流といった取組みを制度化すること、オリンピックでの連携などが提案された。



申珪秀（シン・カクスウ）国立外交院外交安保研究所国際法センター所長による特別講演

特別講演に続いて、二階会長と韓国観光公社の社長により「日韓観光交流拡大宣言」の調印式を行った。同宣言では、両国間の人的交流拡大を促進するため、最大の平和産業である観光が先頭に



「日韓観光交流拡大宣言」の調印式

日韓友好観光交流のタベ

同日午後6時より、日本からの代表団を招き、韓国旅行業協会主催の日韓友好観光交流のタベが開催された。

冒頭に主催者である韓国旅行業協会の梁武承（ヤン・ムスン）会長が挨拶し、「今回のANTAによる1400人の訪韓団は両国の観光交流の促進に画期的な

転換点となった。韓国旅行業協会としても、今年、訪日団を結成し、2011年の東日本大震災以降低迷している日本の東北地方に視察旅行を実施し、両国間の観光活性化のために貢献したい」と述べた。

続いて、代表団の団長である二階会長より、「今回は全国から代表団にご参加いただき訪問しました。交流のタベにご参加いただく韓国代表の皆さんと言葉をお互いの間には何も難しいことはないことを確認して戻っていただきたい。韓国の観光関係者の皆さんの協力に心からお礼を申し上げます」との開会挨拶がなされた。

また、全経連副会長・観光委員長朴三求（パク・サムグ）会長は、「韓国と日本が国交正常化して50年という月日が流れたが、今回のように日本から1400人という大規模な訪問団が訪れたことはおそらく初めてではないか。今後、両国の国民が相手の立場に立つて物事を考え、理解し合えらうまく解決できることを確信している」と歓迎の挨拶を述べた。

その後、久保成人観光庁長官、金鍾徳（キム・ジョンドク）文化体育観光部長官、別所浩郎（ベッソウ・コウロウ）大韓民国日本国大使館特命全權大使、徐清源（ソ・チヨンウォ

ン）韓日議員連盟会長、金守漢（キム・スハン）韓日親善協会中央会会長、金基文（キム・ギムン）中小企業中央会会長より祝辞が披露された。

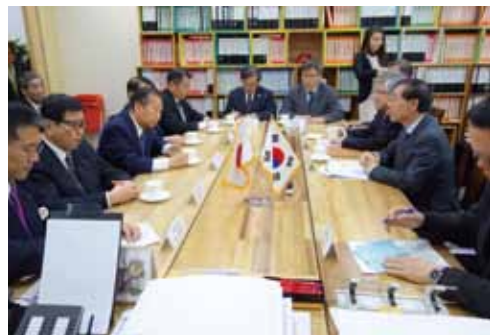
引き続き、金忠善（サ・チュン）將軍の映像紹介の後、下秋錫（ビョン・チュソク）韓国観光公社社長及び大塚陸毅経団連副会長・観光委員長乾杯の音頭で交流イベントが開始され、日韓の伝統芸能披露、歌手の金蓮子（キム・ヨンジャ）歌謡ショーなど日韓両国のアトラクションが披露され、会場は熱気と友好ムードで大いに盛り上った。



日韓友好交流のタベ（2月14日）

ソウル特別市長訪問

2月13日午後、当協会の二階会長、川崎紘副会長、有野一馬専務理事、同行国会議員、久保成人観光庁長官、中村慎司紀の川



ソウル特別市長訪問（2月13日）

「実際に現地を訪れてみるとが大事であり、日本各地とソウル市、その他の地方都市との交流が益々活発になることを期待しております」と挨拶がなされた。

また、久保観光庁長官より、「民間レベル、地方レベルの交流が大切であり、今回の1400人の代表団は今後の交流に道筋をつけたものと思います」と訪問団代表として挨拶がなされた。

これに対し、二階会長より、「民間レベル、地方レベルの交流が大切であり、今回の1400人の代表団は今後の交流に道筋をつけたものと思います」と訪問団代表として挨拶がなされた。

《第164回理事会、第13回地方代表者連絡会》



第164回理事会（1月22日）

第164回理事会

第164回理事会が、平成27年1月22日（木）13時30分より東京都中央区のコートヤードマリオット銀座東武ホテルで開催された。

会議に先立ち、理事会出席者一同により、去る1月12日に逝去された世良純一兵庫県支部長へ黙祷を捧げた。

また、会議の冒頭、二階会長より開会挨拶がなされた後、川崎副会長の司会で議事が進行された。

理事会の議題として、規約及び規程の改正、新規入会申込者について審議された。主な内容は次のとおり。

議題1：規約及び規程の改正（①三役及び監事の選出基準改正、②協会支部旅費規程）
三役及び監事の選出基準の改定（案）について提案され、原案通り承認決議された。また、協会支部旅費規程（案）制定について提案され、協議の結果、原案通り承認決議された。

議題2：新規入会申込者
新規入会申込者として、条件

なし入会4支部5社、条件付き入会15支部32社の入会申し込みについて提案され、原案通り承認決議された。

審議終了後、報告事項に入り、日韓観光交流拡大シンポジウム（日本開催）、中国国際旅游交易会「日中観光交流の夕べ」への参加、「海の日」の祝日三連休の維持・要望活動、障害者差別解消法の施行に向けたアンケート実施結果、長野県北部における地震の状況、平成26年度国内旅行業務取扱管理者試験の実施結果、代表理事の業務執行報告などについて報告された。

第13回地方代表者連絡会

第13回地方代表者連絡会



第164回理事会（1月22日）



第13回地方代表者連絡会（1月8日）

会議の開催内容及び最近の活動状況等について報告された。

常任委員会報告では各委員長より、以下のとおり活動報告がなされた。

「総務財務委員会」12月15日開催…①第1種旅行業者の入会金、年会費改定（案）、②協会支部旅費規程（案）

「全旅協移行フォローアップ特別委員会」12月12日開催…①三役等選考委員会の代表選考委員数の見直し（案）、②地方代表者連絡会の組織の見直し（案）

このほか、全旅協本部事務局活動報告、平成26年度国内旅程管理研修実施結果、日韓観光交流拡大シンポジウムへの参加、日韓国交正常化50周年記念交流拡大会議の開催、観光庁からの「訪日外国人旅行者の受入体制の円滑・安全への協力要請」について、それぞれ報告された。

続いて協議事項に入り、以下の審議が行われた。

1. 規約及び規程の改定（案）
三役及び監事の選出基準の改定（案）について提案され、協議の結果原案通り承認され、次回理事会に提案することとなった。また、協会支部旅費規程（案）について提案され、協議

の結果原案通り承認され、次回理事会に提案することとなった。

2. 新規入会申込者（案）
新規入会申込者として、条件なし入会4支部5社、条件付き入会15支部32社の入会申し込みについて提案され、協議の結果原案通り承認され、次回の理事会に提案することとなった。

3. 日韓国交正常化50周年記念交流拡大会議の開催及び地方支部長連絡会議長の交流拡大会議への参加に関する本部負担（案）
2月14日（土）に韓国ソウル市で開催される日韓国交正常化50周年記念交流拡大大会議の地方支部長連絡会議長及び部内理事の参加について、本部役員の参加として経費を本



第13回地方代表者連絡会（1月8日）

部で負担することが提案され、協議の結果原案通り承認され、次回の理事会に提案することとなった。

4. 平成27年度会議開催スケジュール（案）
平成27年度の定時総会及び、理事会・地方代表者連絡会等の会議開催年間スケジュールが提案され、協議の結果原案通り承認され、次回の理事会に提案することとなった。

観光庁が「S」によるテロ等の発生を受けて危険情報が発出されている地域への海外旅行の安全対策の周知徹底を図るよう依頼

観光庁が高病原性鳥インフルエンザ発生に関して正確な情報提供を図るよう依頼

海外旅行における安全対策の徹底
(観光庁)

観光庁では、2月1日に外務省より「イスラム過激派組織のISIL(イラク・レバントのイスラム国)による日本人と見られる人物の殺害を受けた注意喚起」が発出されたことに伴い、平成27年2月2日付事務連絡「海外旅行における安全対策の徹底について」を発出した。(内容は以下のとおり)

「外務省が発出した「イスラム過激派組織のISIL(イラク・レバントのイスラム国)による日本人と見られる人物の殺害を受けた注意喚起」の内容は次のとおり。

1. 2月1日(日本時間)、イスラ

ム過激派組織のISIL(イラク・レバントのイスラム国)を名乗る人物が、シリアで行方不明となっていた湯川遥菜氏に引き続き、後藤健二氏と見られる人物を殺害した映像がインターネット上で配信されました。

2. この事件は各国のメディアでも多く取り上げられており、国際的に非常に注目を集めている事件であることや、最近ISIL又はISILの主張に賛同しているとみられる者によるテロが世界各地で発生していること等を踏まえれば、日本人、日本企業、及び、日本人学校等の我が国の関係機関や組織がテロを含む様々な事件に巻き込ま

れる危険があります。

3. つきましては、上記のような情勢を十分認識し、誘拐、脅迫、テロ等の不測の事態に巻き込まれることのないよう、各地域の特徴を踏まえた上で、外務省が発出する渡航情報等及び報道等により最新の治安・テロ情勢等の関連情報の入手に努め、日頃から危機管理意識を持つとともに、状況に応じて適切な安全対策が講じられるよう心掛けてください。

4. 特に、シリア、イラクのみならず、退避勧告が出されている国や地域に滞在中の方は、直ちに国外等の安全な地域へ退避するよう強く勧告します。

これに伴い、観光庁より、海外旅行の安全確保の徹底については、従来より「外務省危険情報

の見直しにかかる取扱については(平成14年4月23日付け国総観旅第96号)、「海外旅行の安全対策の徹底について(平成20年5月15日付け国総観事第55号)」等により周知している

ところだが、渡航情報中の危険情報が発出されている地域を目的の地を含む旅行に関し、

①最新の関連情報の収集に努め、必要に応じ企画旅行参加者の危険回避の措置を取るなど、安全確保について適切な対応を講ずる

②企画旅行の実施の可否又は計画内容の決定に際して、そ

れぞれの危険情報の内容、地域の状況等を踏まえるなど適切に対応する」

以上について、当協会を通じて会員へ周知徹底を確実に図るよう依頼がなされた。当協会は、これを受けホームページ及びANTANユースメールにて周知を行った。

海外旅行における安全対策の徹底(当協会ホームページ)
<http://www.anta.or.jp/entry/news/detail/1698.html>

阿蘇山噴火に関する正確な情報提供 (観光庁)

気象庁では、阿蘇山の噴火について、昨年8月30日に噴火警

戒レベルを1(平常)から2(火口周辺規制)に引き上げる火口周辺警報を発表し、現在も継続している。

このような事態を受け、阿蘇山噴火に関する風評被害による観光需要への悪影響が懸念され、熊本県から風評被害対策の実施にかかる要望も提出された。

このため、観光庁では1月21日付で文書を出し、阿蘇山噴火に関する正確な情報の収集に努めること。また、旅行者または旅行予定者からの問い合わせなどに際しては、政府や都道府県等関係機関が公表する情報も踏まえ、正確な情報提供を図るよう、当協会に対して会員への周知依頼がなされた。当協会では、これを受けホームページ及びANTANユースメールにて、周知を行った。

阿蘇山噴火について(周知依頼)(当協会ホームページ)
<http://www.anta.or.jp/entry/news/detail/1682.html>

阿蘇山の活動状況(気象庁ホームページ)

http://www.data.jma.go.jp/svd/vois/data/kyo/STOCK/activity_info/503.html

阿蘇山に関する情報について(熊本県ホームページ)

<http://http://www.pref.kumamoto.jp/soshiki/12/aso-san.html>

高病原性鳥インフルエンザに関する正確な情報提供(観光庁)

農林水産省及び宮崎県より、11月26日に延岡市北川町の養鶏場において、家畜伝染病である高病原性鳥インフルエンザの疑似患畜が確認されたことが公表された。

高病原性鳥インフルエンザの疑似患畜については、12月28日に宮崎県宮崎市、12月30日に山口県長門市、1月16日に岡山県笠岡市、1月18日に佐賀県西

松浦郡有田町において、それぞれ確認されている。

観光庁では、これらの公表に伴い、今後、鳥インフルエンザに関しては、政府等から公表される最新の情報の収集に努め、旅行者または旅行予定者からの問合せ等に際しては、正確な情報提供を図るよう、12月16日付、30日付、1月16日付、18日付の文書により、当協会に対して会員への周知依頼がなされた。

当協会では、これらを受けホームページ及びANTANユースメールにて周知を行った。

宮崎県・山口県における高病原性鳥インフルエンザの疑似患畜の確認(当協会ホームページ)
<http://www.anta.or.jp/entry/news/detail/1655.html>

岡山県における高病原性鳥インフルエンザの疑似患畜の確認(当協会ホームページ)
<http://www.anta.or.jp/entry/news/detail/1675.html>

佐賀県における高病原性鳥インフルエンザの疑似患畜の確認(当協会ホームページ)
<http://www.anta.or.jp/entry/news/detail/1678.html>

高野山開創1200年記念大法会の実施に伴う登山届提出の協力依頼 (高野山)

平成27年は弘法大師空海が真言密教の道場を開かれてから、1200年目を迎える。この記念すべき年に高野山では4月2日から5月21日までの50日の間、弘法大師空海が残した大いなる遺産への感謝を込めて大法会が執り行われることの周知の依頼がなされた。当協会では、これを受けホームページ及びANTANユースメールにて、周知を行った。

【高野山開創1200年記念大法会(概要)】

1. 期間…平成27年4月2日～5月21日
2. 旅行者の催行ツアー…

記念大法会期間中の各社催行ツアーは、通常の参拝方法の他に高野山開創1200年記念大法会参拝志納金(3000円)がある。

3. 駐車場について…法会期間中、車両は駐車場並びにバスの乗降場所が指定されており、駐車場以外では駐車できないこととなる。乗降以外はバス駐車場にて待機することとなるのでバスとは直接連絡ができるよう準備願いたい。

4. 現時点での混雑日…4月26日(日)、27日(月)、5月10日(日)

高野山開創1200年記念大法会の開催(当協会ホームページ)
<http://www.anta.or.jp/entry/news/detail/1694.html>

高野山開創1200年記念大法会(金剛峯寺ホームページ)
<http://www.koyasan.or.jp/kaiso/index.html>

ANNTA主催苦情対応勉強会／ 平成26年度苦情対応セミナー

支部主催の苦情対応勉強会を
宇都宮市(12月16日)で開催

ANNTA苦情対応勉強会が、栃木県支部の主催により、平成26年12月16日(火)に宇都宮市のホテルニューイタヤにて開催された。



栃木県支部主催 苦情対応勉強会
(國谷一男栃木県支部長による開会挨拶)

れと留意点、苦情対応にあたる基本、苦情対応の実践編について講義された。続いて、山本厚弁護士による「旅行に関連する法律を知るQ11」について、関係法律・約款を基に解説された。休憩後、再び中川講師により「会員からよくある質問13」について、実際のトラブルケースを基に解説された。

JATAとの共催による苦情
対応セミナーを東京都(12月
9日、1月27日)で開催

当協会とJATAとの共催による「苦情対応セミナー」が、平成26年12月9日(火)、平成27年1月27日(火)に東京都千代田区の全日通霞が関ビルにて、それぞれ開催された。

当日は、38名が参加し、冒頭、國谷一男栃木県支部長及び駒井輝男苦情弁済委員長より挨拶がなされた後、13時40分より勉強会がスタートした。

勉強会の第1部は、中川宜和苦情弁済副委員長(奈良県支部長)が講師となりANNTA会員現状報告、苦情対応の流れ

東京I会場は151名(うち当協会会員の参加者は42名)が参加した。また、東京II会場は79名(うち当協会会員の参加者は31名)が参加し、東京II会場では冒頭、駒井苦情弁済委員長より挨拶がなされた。

東京会場(I・II)では13時

北陸新幹線長野・金沢間開業 試乗会への参加

来る3月14日(土)の北陸新幹線の長野・金沢間開業を前に、2月7日(土)に北陸新幹線試乗会が開催され、本部、北陸信越地域の各支部から関係者が参加した。

当日は、東京方面からは大宮駅を朝10時4分の出発に先立

ち、JR東日本の柳下尚道副社長より挨拶がなされ、「平成27年3月のダイヤ改正で、長野駅・金沢駅間が開業することについて皆様に感謝申し上げます。北陸新幹線は4つのタイプの列車で構成します。それぞれの列車は、かがやき(朝夕10往復)、



北陸新幹線開業試乗会(2月7日:大宮駅)

はくたか(14往復)、あさま(東京駅・長野駅16往復)つるぎ(シヤトルタイプ18往復)です。最速のかがやきは、東京駅と金沢駅を2時間28分、東京駅と富山駅を2時間8分で結びます。これを機会に、北陸信越エリアを訪れていただきたいと思います。このたびの開業に伴い、新駅は7駅開業します。長野県の飯山駅、新潟県の上越妙高駅、糸魚川駅、富山県の黒部宇奈月温泉駅、富山駅、新高岡駅、石川県の金沢駅です。沿線は、文化、風土などバラエティに富んだ見どころが多くあります。JR東日本、JR西日本、関係自治体が連携して開業効果を最大限に高めたいと思います。沿線の在来線についても列車に乗ること自体を目的にお客様が訪れるように、新潟の日本酒をコンセプトとした列車を上越妙高駅に接続させ、飯山線では田園風景を楽しめる列車を走らせるなど、新幹線と共に楽しんでいただくようにしたいと思います。」と述べられた。

北陸新幹線は、昭和40年に計画され、約50年の歳月をかけての開業となり、地域の活性化、経済発展への期待が大きいのは周知のとおりであるが、平成9年10月には長野冬季オリンピックのために、東京駅・長野駅間が部分開業し、今回、長野駅・金沢駅間の228kmが開業する。積雪区間が多いため、沿線区間では様々な積雪対策が講じられている。そして、これまでの長野車両基地に加えて、JR西日本区間では、新たに石川県内に白山車両基地が設けられ、金沢駅から西へ9.7kmの整備区間がある。

また、飯山トンネルは、22kmと日本で4番目に長いトンネルとなる。飯山トンネルはフォッサマグナの東端に位置し、複雑な地質構造のため難工事となった。上越妙高駅からは高田平野の桜と雪の平原が広がる。飯山トンネルは途中で左に曲がり、糸魚川へ至る。新たな沿線区間には、さまざまな見所がある。新潟県の糸魚川はジオパークがあり、世界最古の翡翠、塩の道がある。姫川橋梁は魚の背びれのような形状である。富山県に入ってから、黒部川扇状地は地下水が豊富で名水百選に選ばれている。黒部川橋梁は北陸新幹線で最長のものとなる。富山湾は「天然のいけす」と言われ、米どころ富山県産米との富山湾寿司で有名。高岡は与謝野晶子に紹介された大仏がある。砺波平野はチューリップで有名。小矢部は木曽義仲が牛の角にたいまつをつけて平家の軍勢に放ち勝利を

平成26年度旅程管理研修 全国6会場で実施し146名が修了

平成26年度旅程管理研修が、昨年12月3日(水)・4日(木)に当協会の主催で実施された。本研修は、主任添乗員資格の取得を目的とし、旅行業従事者及び就業内定者を対象とするものである。

本年は国内旅程管理研修が開催され、受講者数は146名(会員144名・会員外2名)で、研修最終日に修了テストを行い受講者全員が修了した。



平成26年度旅程管理研修(仙台会場)

■平成26年度 国内旅程管理研修 実施結果一覧

開催地	会場名	申込者			受講者		
		会員	会員外	総数	会員	会員外	総数
札幌市	大通藤井ビル	14	1	15	14	1	15
仙台市	ハーネル仙台	37	1	38	35	1	36
さいたま市	大宮ソニックシティ	30	0	30	29	0	29
東京都	東京セミナー学院	24	0	24	21	0	21
大阪市	エル・おおさか	20	0	20	20	0	20
広島市	RCC文化センター	25	0	25	25	0	25
計(6会場)		150	2	152	144	2	146

世良純一兵庫県支部長が逝去

全旅協兵庫県支部長で(二社)兵庫県旅行業協会会長の世良純一氏(株)スカイウェイ代表取締役社長)がかねて病氣療養中のところ、1月12日に逝去された。享年59歳。

世良氏は、平成17年5月24日に兵庫県支部理事に就任して以来、平成25年より兵庫県支部

長を務められ、全旅協の発展と会員の指導育成に尽力された。通夜は1月13日に、告別式は1月14日にそれぞれ業界関係者多数が参列し、しめやかに行われた。



北陸新幹線金沢駅での歓迎会

「地旅」で出会う 日本の笑顔 でかけよう 東海・北陸・信越！ 魅力的な日本へ！



—— ANTAは送客支援を通じて東北・東日本の観光復興と日本各地の観光振興を応援します ——

東北・東日本
観光復興支援キャンペーン
実施中

風評被害の払拭に取り組みます
正確な情報を提供します
東北・東日本への送客を支援します
東北地方への修学旅行の誘致に努めます
東北産食材の使用を働きかけます



全国47都道府県5500の旅行会社が加盟しています
一般社団法人 **全国旅行業協会**
ALL NIPPON TRAVEL AGENTS ASSOCIATION

後援



観光庁
Japan Tourism Agency

成田空港「第3旅客ターミナルビル」が 2015年4月8日に誕生

成田空港では、成長著しいLCCの受入体制を強化するため、2015年4月8日に「第3旅客ターミナルビル」を供用開始いたします。（現時点での入居する航空会社はジェットスター・ジャパン、バニラエア、春秋航空日本、ジェットスター航空、チェジュ航空の5社）

第3旅客ターミナルビルは「気軽に」「機能的」「わくわく」の3つをコンセプトに、シンプルで使いやすく、快適な空間の中でゆったりとした時間を過ごしていただくことにより、利用されるお客様に空の旅をますます気軽に楽しんでいただくことを目指しております。

また、第3旅客ターミナルには、国内空港最大（約450席）のフードコートや、24時間営業のコンビニエンスストア「ローソン」が出店するとともに、免税店エリアでは、成田空港内で最大の総合免税店「Fa-So-La DUTY FREE」が、お客様のお越しをお待ちしております。

お客様から選ばれる空港としてまた一歩進化する成田空港にどうぞご期待ください。



第3ターミナル外観（イメージ図）



本館2Fチェックインロビー（イメージ図）

2015年4月8日の第3旅客ターミナルビルオープンに合わせて、 成田空港の「旅客サービス施設使用料」等の料金体系を変更いたします

成田空港では、第3旅客ターミナルビルのオープンに合わせて、「旅客サービス施設使用料」等の料金体系を変更いたします。

新たな料金体系は下記のとおりとなり、ターミナルビル内共用スペースの維持管理、お客様ご案内、保安維持等、お客様に快適かつ安心して成田空港をご利用頂くための費用に充てさせていただきます。

国内線ご利用のお客様
料金は利用ターミナルにより異なります。
料金はご出発、ご到着それぞれのお客様から頂きます。

第1／第2ターミナル		大人	小人
旅客サービス施設使用料（PSFC）	出発	440円	220円
	到着	440円	220円

第3ターミナル		大人	小人
旅客サービス施設使用料（PSFC）	出発	380円	190円
	到着	380円	190円

※上記料金は、お客様が航空券を購入される際に、航空運賃とあわせてお支払いいただきます。

国際線ご利用のお客様
料金は利用ターミナルにより異なります。
料金は国際線でご到着のお客様からは頂きません。

第1／第2ターミナル		大人	小人
※第1・第2ターミナルからご出国のお客様、第1・第2ターミナルにて国際線から国際線へ乗り継ぐお客様については、料金の変更はございません。			
第3ターミナル		大人	小人
旅客サービス施設使用料（PSFC）	出国	1,020円	510円
	乗り継ぎ	510円	250円
旅客保安サービス料（PSSC）	出国	520円	520円
	乗り継ぎ	520円	520円

全旅協作成

カード型統一外務員証

利用促進キャンペーン（平成30年3月31日まで延長となりました）

1社につき2枚作成まで **500円**（1枚あたり）でご提供



標準
〈ピンク〉



国内管理者向け
〈ライトグレー〉



総合管理者向け
〈ライトブラウン〉

本証は、旅行業法施行規則に定める第10号様式（外務員証様式）に加え、旅行業務取扱管理者資格を表示し、有効期間を定めた外務員証です。
・カードサイズは縦5.5×横8.6cm、クレジットカードと同じサイズです。・このカード外務員証は「旅行業務取扱管理者証」としては使用できません。

全国旅行業協会では、当協会の正会員に所属する外務員を対象に、プラスチック製カードタイプの「統一外務員証」の作成事業を行っており、平成22～26年度の間、カード型「統一外務員証」の更なる普及を図るため、利用促進キャンペーンとして、1社につき2枚までの作成を上限に利用促進価格500円（1枚あたり）にてご提供いたします。

このカード型「統一外務員証」は、券面に当協会「ANTA」のロゴマークが入るとともに、旅行業取扱管理者資格の取得により3種類の色別表示[標準(未取得):ピンク、国内資格:ライトグレー、総合資格:ライトブラウン]がなされた外務員証です。

作成をお申込みの際は、申請書を各所属支部までご提出ください。申請書には、必要事項をご記入くださり、同申請書に外務員の顔写真の貼付及び代表者印を捺印のうえ、また、旅行業取扱管理者を取得されている場合は、合格証の写しを添えてお申し込みください。

なお、カード型「統一外務員証」の使用有効期間は、貴社が旅行業登録を更新する有効期間満了日までとなります。

1 発行対象：当協会の正会員に所属する外務員

2 作成費用（会員1社につき）

- ・2枚作成まで：利用促進価格 1枚あたり 500円（税込）
- ・3枚作成以降：通常価格 1枚あたり 1,500円（税込）
- ※ 利用促進価格（500円）でのご提供は、平成22年4月1日から平成27年3月31日までの間に1社につき2枚までの作成を上限としており、3枚目以降の作成は通常価格（1,500円）でのご提供となります。

3 提出書類

申請書に必要事項をご記入のうえ、下記書類を各所属支部までご提出ください。

- ① 作成申請書（申請書に外務員顔写真を貼付し、代表者

印を押したもの）

- ② 旅行業務取扱管理者試験合格証書の写し（資格取得の場合、申請書に併せホチキス綴）

4 外務員証の有効期間

本証は、貴社が旅行業登録を更新登録する有効期間満了日までご使用が可能です。

次期更新登録日までの残存期間が有効期間となります。更新登録日が近づくほど、使用できる期間が少なくなりますので、申請時期には、十分にご注意ください。

ただし、すでに更新登録の手続きが完了し、行政庁より更新登録が認められている場合は、ご申告に基づき、更新後の有効期間満了日として作成することが可能です。

[カードの作成期間は約3週間です。]

<申請書作成上のご注意>

- ① 申請書の各項目は漏れなく記入してください。また、旅行業登録に関する項目は、行政庁への旅行業登録どおり正確に記入してください。
- ② 外務員の顔写真及び代表者印は、鮮明なものをご提出してください。なお、代表者印の押印は、セキュリティ上、実印（登記印）でなく、代表者の役職印（業務印）を推奨します。また、社印での作成はいたしかねます。
- ③ 「旅行業務取扱管理者合格証書の写し」が添付なき場合は、標準カードとして取り扱いをさせていただきます。
- ④ 氏名等の外字に関する取り扱いは、JIS第2水準までの文字とさせていただきます。
- ⑤ 提出書類のご返却はいたしかねますので、必ず控えをお取りください。

カード型外務員証の普及促進

当協会では平成21年4月よりプラスチック製によるカード型外務員証を作成しております。

このカード型外務員証は、券面に当協会「ANTA」のロゴマークが入るとともに、旅行業務取扱管理者資格の取得により3種類の色別表示[標準(未取得):ピンク、国内資格:ライトグレー、総合資格:ライトブラウン]がなされたものとなります。

また、平成22年4月1日から5年間の期間（平成27年3月31日まで）で利用促進キャンペーンを実施しており、1社につき2枚目まではキャンペーン価格の500円、3枚目からは通常価格の1,500円となります。

なお、従来、当協会で作成していた紙の外務員証につきましては、平成25年3月31日をもって配付が終了したことに伴い、現在、紙の外務員証をご利用いただいている場合、使用できる期間は次の旅行業登録の更新時までとなります。

全旅協で作成している外務員証は、次の更新登録以降につきましては、カード型外務員証のみとなります。カード型外務員証の申請書類は、所属する支部事務局あてにご提出ください。

名刺表示例(その1)



名刺表示例(その2)

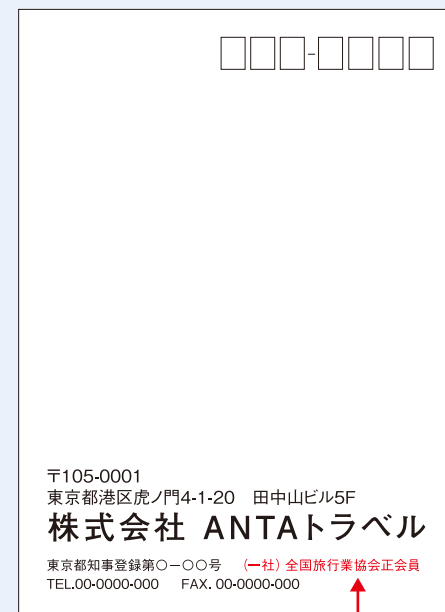


名刺表示例(その3)

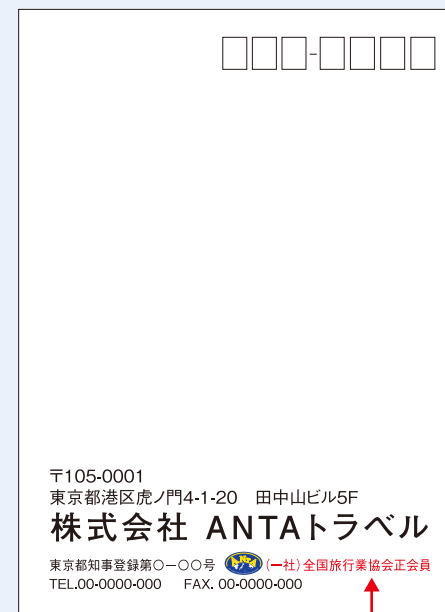


正会員であることの記載をしてください

封筒表示例(その1)



封筒表示例(その2)



封筒表示例(その3)



正会員であることの記載をしてください

名刺や封筒への 全国旅行業協会正会員の 表示について

当協会では、指導調査広報委員会において、当協会の正会員であることの消費者への認知度の向上について、具体的な検討を行ってきました。

本委員会及び地方代表者連絡会での協議にて、会員の旅行者が当協会の正会員であることを名刺や封筒に表示するとともに、協会会員の営業所に会員証ステッカーを貼ることにより、消費者への信用を高めるとともに認知度の向上に努めることとなりました。

会員証ステッカーについては、昨年のANTANE WS5・6月号に同封し全会員に発送しましたが、今後、名刺や封筒を作成する際には、下記の記載例を参考に協会名をご活用のほど、よろしくお願いいたします。



アメリカ合衆国 観光の魅力

in マサチューセッツ & オーランド

マサチューセッツ州は アメリカ歴史の原点

アメリカ北東部に位置するニューイングランド6州(マサチューセッツ、バーモント、ニューハンプシャー、メイン、ロードアイランド、コネディカット)の中心的な州の一つ、このマサチューセッツ州においてアメリカの歴史は形成されました。1620年にイギリスからの清教徒達がメイフラワー号という小さい船でケープコッドの入り口のブリマスという地に上陸をし、その後1770年代にはボストンが植民地の自治権を求め、1775年にアメリカ独立戦争が始まりました。ボストンの街にはその歴史を巡る約4Kのフリーダムトレイルがあり、歩くだけでその歴史を感じる事ができます。ピーコンヒルはボストンのイメージを表す歴史的な住宅街、歩道は石畳、街頭はガス灯、現在もボストニアンが居住しています。



ボストンピーコンヒルのレンガ造りの住宅街と近代的なビルが立ち並ぶ中には歴史的な建物が点在している

郊外にも多数の歴史の街、プリマスに始まりレキシントン、コンコード、スターブリッジ、ヒストリックディアフィールド、セラム等。街の至る場所には歴史を表すアメリカ最古の施設が多数存在します。また、マサチューセッツ州は学問の州でもあり、あのハーバート大学は勿論アメリカ最古の大学です。スポーツではMLBでもお馴染みのレッドソックスの本拠地フェンウェイパークもアメリカ最古の球場として、当時のまま現在でも使用しています。

プリマスで17世紀の生活に タイムスリップ

ボストンから南へ約1時間、そこには当時のメイフラワー号のレプリカがあり、当時の服装をしたスタッフが案内いたします。こんな小さな船に、102人もの清教徒達が乗船していたことに驚かされます。



そしてプリマスプランテーションでは、清教徒達がプリマスの地に降り立った後の生活が再現されている野外博物館や、



感謝祭(サンクスギビングデー)は マサチューセッツ州が発祥と はご存じでしたか



11月の第4木曜日はサンクスギビングデーとして今ではアメリカのお正月と言われています。このサンクスギビングデーは、マサチューセッツ州プリマスが発祥の地です。清教徒達が、ワンパノア族の助けによりこの地で生きぬくことが出来たことに感謝の意をこめ、ワンパノア族を食事に招待し皆で神に感謝をしたことが由来となります。ここプリマスでは、オリジナルのサンクスギビングメニューを味わう事ができます。特に11月中旬には、サンクスギビングに因んだイベントが多数行われます。

四季折々の美しさ 特にパークシャー地方の 見事な紅葉はお奨め

ボストンより西へ、ネイティブアメリカンによって作られたアメリカ最古のモホークトレイルで行く紅葉ドライブ。途中のシエルバーンフォールズにかかるブリッジオブフラワーズは、常に500種類以上の花で埋め尽くされている花の橋です。そしてヒストリックディアフィールドでは、18世紀のニューイングラン



ストックブリッジのノーマンロックウェル美術館



紅葉街道、パークシャー地方の紅葉



ディアフィールドのヤンキーキャンドルフラッグシップショップ。40万個のキャンドル、1年中オープンなクリスマスショップ



フロリダ州 オーランド

面積：288km² (オレンジ郡 2338.76km²)
人口：245,402人 (オレンジ郡 1,157,372人)
気候：フロリダ半島の中央内陸部に位置するオーランドは亜熱帯性気候で年間を通して温暖な気候ではあるが、四季もきちんとあり、6月から9月の日中は30度を超え、冬季は寒波により朝晩冷え込む事もあり、日夜の差が大きい。
日本との時差：マイナス14時間
(サマータイムはマイナス13時間)
航空アクセス：直行便なし。
アメリカ各都市より乗り継ぎ
URL：http://www.visitorlando.com/ japan



オーランド



2013年度のオーランドへの訪問者数は前年度の3%増で5900万人に達しました。これは、アメリカのデスティネーションの中では最高数であり、またオーランドへの訪問者数としても過去最高の記録となりました。1971年にウォルト・ディズニー・ワールドが開業して以来テーマ・パーク・キャピタルとして有名となったオーランドには、現在世界トップ10とされるテーマ・パークのうちの7つを含む合計100以上のアトラクションがあります。また1時間以内でそのメジャーなアトラクションのほとんどに行ける事もユニークなポイントです。
ここ数年オーランドのテーマ・パークはこれまでにない投資が行われ、大きな変化を遂げています。

なり、まさにハリ・ポッターのストーリーをそのまま体験することができると同時に、世界に先駆け、2つのパークを行き来することができるマルチ・パーク・エクスぺリエンスを経験していただけます。

4つのテーマ・パーク、2つのウォータ・パーク、2つのエンターテインメントエリア、そして20以上のリゾートが存在するウォルト・ディズニー・ワールドは、開園当時からあるマジック・キングダム・パークの過去最大の拡張工事を行い、ファンタジーランドが2倍の面積になりました。ディズニーのプリンセス達に関連したアトラクションや、宝石を採掘する白雪姫と7人の小人をテーマにしたちよびりスリルがある7人の小人のマイントレインコースター」が新設されました。また、昨年夏、敷地内にフォアシーズンズ・リゾートが開業しました。444室で、最上階のレストランからは、パークで行われる花火の鑑賞や、キャラクター・ブレックファーストなどエクスクルーシブな体験ができます。

シーワールド・オーランド・パークス・アンド・エンターテインメントにも3つのパークがあります。昨年に開園以来最大の改装を行ったシーワールド・オーランドに



オーランドはセントラルフロリダと呼ばれており、近郊の観光地へも大変便利な立地です。中でも、オーランドから大西洋に向かって東へ1時間ほどのところにあるケネディ・スペース・センター・ビジター・コンプレックスは必見で、一番最近まで使用されていたスペースシャトル「アトランティス」が展示されました。音楽や映像の演出でシャトル計画の歴史を見たあと、そのスクリーンが上がると実際に宇宙に浮いている角度と同じ状態で展示された巨大なアトランティスが登場します。宇宙で作られた傷やごみがついたままのアトランティスはそれだけで大きな感動ですが、地球

オーランドはホテルの料金が比較的にリーズナブルという点や、年齢や性別に関係なく同伴する家族の全員が楽しめる最高のMICEデスティネーションとしても人気があります。コンベンションセンターの広さ、コンベンション数は、現在全米第2位となっており、メディカル都市として発展しているため、医療医薬品関連のコンベンション・ミーティングも多く開催しています。各テーマパークのパークの一部やキャラクターを使うなどのユニークなテーマパーティー・プランも提供しています。ホテル数は450軒以上11万7000室以上が存在し、各コンベンションホテルは大規模な宴会場を保有します。コンベンションセンター近郊に水族館、観覧車、さまざまなレストランの複合エンターテインメントエリアが今年春に完成し、MICEビジネスの更なる発展が見込まれています。

今後も開発が進むオーランドは、その他の拡張工事も進行中です。2017年までにアメリカ初となるインターモダール・ファシリティーがオーランド空港に完成する予定になっています。ACミランで活躍したカネディ選手を保有するサッカーチーム「オーランドシティ」の人気がともないサッカー場が2016年までに新設されます。またUSF26の本拠地もオーランドに移転します。
就職人口の1/3がホスピタリティー産業に従事するオーランドは、その特質を生かし、テーマ・パーク都市を根幹として、ホスピタリティー都市として発展を止むことがありません。

福島県支部

平成26年度会員研修旅行

福島県支部（小林次郎支部長）及び（社）福島県旅行業協会では、2011年3月11日（木）に発生した東日本大震災と原発事故発生から途絶えていた会員研修旅行を久々に実施することができました。

研修は、12月8日（月）～11日（木）の2泊4日の日程で、行先はベトナムのホーチミン。当日は、



到着後、現地ガイドのホンスンの出迎えを受け、あいさつを交わし30分程のバス移動で無事ラマホテルサイゴンに到着いたしました。チェックインは23時過ぎになつてしまいましたが、

翌日の9日は、ホテルにて朝食後、8時30分に出発し、クチ観光へと向かいました。ホーチミンの北西約70kmに位置するクチまでは、約90分位の移動で到着しました。クチでは、戦争中

のビデオの鑑賞、当時の作戦室や食事場所、米軍が落とした大型爆弾のクレーター等について、案内を受けながら見て回りました。ベトナムによつて、約20年もの歳月をかけて掘られた全長約250kmにも及ぶクチトンネルは、一部開放されており、実際に地下トンネルに入り体験いたしました。クチはベトナム戦争を語る上で欠かせない場所であり、戦争の凄まじさがありありと感じさせられました。2時間の観光を終え、ホーチミン市内に戻り、ベトナム料理フォーセツト料理を満喫しました。

午後からは、パークロイヤルホテルにて現地受入関係者の方々と交流会を開催いたしました。現地オペレーターであるサザンブリーズの真々田社長、他スタッフからはベトナム観光の現状等を説明していただきました。ホーチミンは、中国と南シナ海領有権問題を抱えているため、中国人が居なくてマレーシア人、インドネシア人のイスラム教徒が多いとのこと。また、カルベルホテルセールのマネージャーである長谷川氏からは、ホテルのプレゼンがあり、ホーチミンにはデラックスホテルの数が足りないとの説明がなされました。次に会員からも多数の質問があり、交流会は盛会裡に終了することができました。

その後、ホーチミンを代表する観光地である統一会堂、戦争博物館、サイゴン大教会やベンタイン市場などを視察いたしました。統一会堂は、ベトナムの南北統一前の大統領官邸であり、庶民とはかけ離れた生活ぶりであることがうかがわれました。その陰ではベトナム戦争の生々しい傷跡があり、広島原爆を思い出させられました。ベトナムは戦争が終わってまだ30年ぐらしか経っていない国ですが、街は何もなかったかのように活気に満ち平和でした。

3日目は、9時に出発しタイソン島へと二路向かい、約2時間後到着。メコンデルタ地帯を視察した後、ローカルレストランにてエルフアントフィッシュ料理のランチを頂きました。大きな川魚をフライにし、そのままの姿で皿に立てて運ばれてきましたが、その豪快さに参加者は全員驚きました。この日の気温は33度であり、とても暑く、現地の333ビールと相俟つて一層美味しくいただきました。

そして、いよいよメコン川を横断。10分位で中洲にあるタイソンへ到着しました。島内では、果樹園や現地の娘さん達による唄や踊り、蜂蜜工房、キャンディー工場等を見学いたしました。帰路はマングローブのジャングルを手漕ぎ小型ボートに4人ずつ乗

船し、運河のような水路を冒險隊気分でクルージング。約15分でメコン川に到着しました。

その後、来た時と同じ船で対岸に戻りホーチミンへと向かいました。車内はさすがの暑さと疲れが出たのか、皆ダウン気味で爆睡していました。そして、最後の晚餐は中華料理をいただきましたが、名残を惜しまれました。そして、予定にはなかったのですが、市内のSPAを案内してもらい、ジャグジーやサウナに入り日中の汗を流しました。その後、タンソンニャット国際空港へと向かいました。

空港に到着したのは21時30分過ぎ頃となり、お世話になった方々へ御礼の挨拶をしたのち、各自チェックインを済ませました。帰路の飛行機NH932便もほぼ満席で、定刻23時55分にフライト。定刻より10分位早く成田空港へ無事到着いたしました。到着時の成田空港の気温は7度のため、気温差に戸惑いながら、小林支部長によるあいさつの後、解散いたしました。

研修日程は、深夜着、深夜発と大変でしたが、交流会で現地の方々にホーチミンの現況を聞くことができたこともあり、有意義な研修となりました。また、初めてホーチミンを訪れる会員も多く、今後の商品化に役立てて欲しいと願いました。

群馬県支部

新幹線にて研修旅行を実施
〈小田原・真鶴 大井川鉄道 観光地新発見！〉

群馬県支部及び（二社）群馬県旅行業協会では、11月26日～27日の1泊2日で、山口剛支部長をはじめ会員29名による研修旅行を実施しました。今回の研修旅行は、平成26年6月、圏央道が東名高速に接続したことを機会として、ANTA神奈川県支部・静岡県支部の御紹介で、両県の観光団が群馬県に來県し観光プレゼンを行った際に、「是非今度は視察にお越しく下さい」とのお誘いをいただき、素直に答える形となりました。

日程は、初日が神奈川県小田原市、真鶴町周辺を、2日目に静岡県大井川周辺をそれぞれ視察し、焼津黒潮温泉での宿泊です。また、群馬県支部では、今回初めての試みとして新幹線を利用し、現地の視察をゆつくり行い、地元の方に案内してもらう、いわゆる着地型旅行（地旅）としました。

当日は、通勤ラッシュの時間帯に東京駅集合という心配もありましたが、さすがプロ！全員早めに集まり、新幹線に乗車、最初の目的地である小田原市に向かいました。

小田原駅では、神奈川県観光協会の歓迎を受け、専用車で明治時代に活躍した黒田長成（ながしげ）侯爵の別邸である清閑亭へ向かいました。あいにくの雨模様でしたが、携帯イヤホンでガイドさんの説明をよく聞きながら小田原市内を散策しました。定休日であるお店もわざわざ開けて頂いたほどの歓迎ぶりでした。

昼食は真鶴市の割烹旅館「まるなか」でいただきました。公務が多忙の中、真鶴町の青木剛副町長もお越しいただき、歓迎の御挨拶を頂戴しました。テーブルには、その日の朝、水揚げされた獲れたての新鮮な魚の舟盛り並びに参加者から歓声があがるほどでした。昼食後、三ツ石ケープ見学、真鶴湾遊覧船で約30分間の船の旅を楽しみました。少し波が荒く心配されましたが、かえってスリリングなクルーズを楽しむことができました。

その後、真鶴駅から在来線と新幹線乗り継ぎ、焼津に向かいました。

宿泊は、「焼津グランドホテル」です。オーシャンビューの部屋からは、富士山と駿河湾が

望め、お風呂も大変種類が豊富で、疲れた体を休めることができました。夜の懇親会では、静岡県観光協会から歓迎の御挨拶や今後の企画の説明、静岡県支部からご厚情を頂き、大変盛り上がった宴となりました。

翌日は、静岡県のバス会社「アンビバス」のご協力のもと、石原水産マリンステーション、お茶の郷、蓬萊橋などを訪ねました。そして、2日目の目玉でもある大井川鉄道でSLに乗車しました。車掌さんのハートフル演奏での歓迎を受け、全員で懐かしい歌を合唱し、紅葉を見物しながら約1時間の列車の旅を楽しみました。帰路は静岡駅から新幹線に乗り、東京駅で解散し、全日程を無事終了しました。

2日間の短い研修でしたが、今まで訪れることのなかった観光地も視察することができ、今後の業務に役立つような有意義な研修ができました。また改めて着地型旅行（地旅）の良さを実感しました。最後に、案内していただいた関係者の皆様のご協力に改めて感謝するとともに、今後送客をして少しでもお役に立てればと思います。

埼玉県支部

復興支援事業「福島県復興ツーリズム」モニターツアー／
圏央道・東駿河湾環状道路開通実走体験 現地研修会

復興支援事業「福島県復興ツーリズム」モニターツアーの実施

埼玉県支部（浅子 和世 支部長）では、支部の復興支援事業の一環として、ふくしま観光復興支援センター主催の第2回「福島県復興ツーリズム」モニターツアーへ、11月19日（水）から2日間の日程で浅子支部長を始めとする会員23名で参加しました。

当日、参加者は大宮駅で同センターの菅野副リーダー及び斉藤様のお出迎えを受け出発。バスの車中では福島県作成の「がんばろうふくしま」DVDを見せ、白河市の南湖公園に到着。公園では復興支援の高見センター長、福島県観光交流課の菅原主幹並びにツーリズムガイド白河のガイドさん達が、私達の到着を待っておりおられました。

公園では菅原主幹によるご挨拶をいただき、一行はガイドさんと共に公園内を散策し、その後、白河小峰城公園に移動しました。総石垣造りで有名な石垣は震災により大きな被害を受け復旧作業中でしたが、ガイドさんからのお城に関する詳しい話を興

味深く聴き入りました。



その後、一行は、須賀川ツーリズム実行委員会（須賀川商工会議所）震災関連視察プログラム「福島空港コース」体験の参加のため、次の目的地である福島空港へ向けて出発。空港では、福島空港ビル（株）の井戸沼取締役総務部長から、福島空港の震災時の役割などを中心とした説明をいただき、空港と太陽光発電設備の福島空港メガソーラーを視察しました。（震災関連視察プログラムは「福島空港コース」の他に「藤沼湖コース」と「須賀川市中心商店街コース」があります）

初日の視察を終えた一行は、磐梯熱海温泉ホテル華の湯に宿泊いたしました。翌2日目は、最初の視察地で

ある小名浜市場にて、福島県水産試験場の藤田漁業環境部長のご案内で水揚げの様子や放射能検査所を視察しました。

その後、福島県水産試験場へと移動し、藤田部長より放射能に関する基礎知識や水産物に係る放射能モニタリングの結果と試験操業の取組状況をご説明いただき、風評被害の払拭について私達に強く訴えられました。これを受け、私達は早速に協議を行い、例年3月に行っている会議「埼玉旅協業務懇談会」において、藤田部長より風評被害の払拭に関する講演を行っていただくことを決定いたしました。

同市の割烹 平にて昼食の魚料理を頂いた後、バスは次の視察地「アクアマリンふくしま」に移動し、水口観光営業チームリーダーから震災ガイドランスを受けた後、館内を視察しました。

すべての視察を終えた一行に対し、復興支援センターの菅野副リーダーより、今回の視察を通して見聞きしたことを参考に福島県の現状を伝えていただき、お客様の送客に繋げて欲しい旨の復興支援の協力を依頼されました。この度の研修で色々とご配慮をいただきました皆様方に心より感謝

謝と御礼を申し上げます。今後、視察研修を生かしたコース造りを行いお客様の送客数を増やすこと、そして、様々な協会事業を通じて復興支援へ繋げられるよう、一層の努力をする所存でございます。

圏央道・東駿河湾環状道路開通実走体験 現地研修会の実施

埼玉県支部では、11月28日（金）から2日間の日程で（公社）静岡県観光協会主催「圏央道及び東駿河湾環状道路開通実走体験及び現地研修会」へ会員23名で参加しました。

この研修は本年2月11日に東駿河湾環状道路の開通、さらに6月18日には圏央道の高尾山ICから相模原愛川IC間が開通により静岡県への交通アクセスが格段に向上し、埼玉県内からの圏央道利用のマイカーや貸切バスのお客様の増加が見込まれるため、静岡県観光協会が支部会員を対象に研修を実施したものです。

大宮駅を出発したバスは、圏央道を経由して、途中、韭山反射炉にて昼食を頂きました。そして、河津ループ橋を訪れた後、下田にあるペリーロードをガイドさんの案内で散策し、宝福寺、お吉記念館、了仙寺をそれぞれ見学いたしました。

その後、堂ヶ島魚季亭にて研修会を実施し、静岡県文化観光

部をはじめ県内の市町村、観光協会等より、熱心なご説明をいただいた後、堂ヶ島温泉ホテル天遊に宿泊いたしました。

2日目は、土肥港から駿河湾フェリーを利用して清水港へ、続いて、日本平よりロープウェイで久能山東照宮の視察を行い、清水エスパルスドリームプラザにて昼食を頂きました。その後、東名高速道路から圏央道を経て大宮駅にて解散となりました。

各視察地及び研修会において、私達参加者は地元関係者様の温かいお出迎えを受け、たくさんのお観光資料をいただき共に、熱心なご説明をいただきました。

この度の研修実施について、御尽力いただきました静岡県観光協会しずおかツーリズムコーディネーターの村松志勇様を始めとするスタッフの皆様方に感謝申し上げます。今回の視察研修を生かし、静岡県の送客数を増やすよう努力します。



く、整然と譲り合って進みます。そんな杓子定規では無い気さくな人々の姿が、多くの人を魅了する街となっている。所以なのかもしれません。

出発日、我々を乗せたマレーシア航空機は、関西空港を順調に出発しましたが、クアラルンプール空港手前5キロの地点で、凄まじい嵐に遭遇、着陸できず、給油の為、なんとペナン空港に臨時着陸。海峽を行き交う帆船が時化を逃れペナン港に逃げ込み、嵐の止むのを待ったように、我々もペナン港に流れ着いてしまうというハプニング付きの旅となりました。チャップリンの言葉を少し変えて、「旅」を映画で表現するなら、クローズアップでは悲劇でも、ロングショットでは喜劇となり、思い出として酒の肴に変わる。我々の旅に係ってくれたエアライン、ホテルセラー、ランドオペレーターの方々は素晴らしい撮影スタッフであり、参加者は演者です。全員が旅のプロであることが、この研修旅行の魅力です。上原会長をはじめとする京都府旅行業協会の垣根の無い姿勢や発言が、この研修旅行で体験できた事を嬉しく思います。

（一社）京都府旅行業協会

京都府旅行業協会海外研修旅行
「マレーシア・ペナン島2泊4日間」

一般社団法人京都府旅行業協会（上原龍男会長）では、11月28日から2泊4日間の行程で、マレーシア・ペナン島への研修旅行を行いました。

多くの皆さんは、ペナン島と聞いてリゾートをイメージされるのではないのでしょうか？かつては日本から直行便も飛んでいたペナン島は、クアラ

ルンブルの北、マレー半島西側のマラッカ海峡に位置します。欧州列強がインドを經由しその勢力をアジア、中国へと進めていく上での重要なポイントとして発展したペナン島の港湾都市ジョージタウンは、英国、インド、華僑、マレー人が入り乱れ、独特の文化を形成しました。その歴史的価値から2008年、ジョージタウンが世界遺産に登録されています。

我々は、わずか2泊の滞在を、1泊目はジョージタウンの歴史的建物を改築して造られた「ロイヤル・ピントアンホテル」に、2泊目はもう一つのこの島の顔であるリゾート、フェンリング・ビーチに建つ「ゴールデンサンズホテル」を利用しました。48時間弱という滞在中、宿泊ホテルを含めて6軒のホテルを視察、4つの寺院教会、2つの土産店、要塞、朝市、ハイティ、トライショー乗車と精力的に視察を行いました。

タイ式寺院の涅槃寺では33メートルの涅槃仏が圧巻ですが、壁一面に納骨されている姿が見て取れます。その骨壺ひとつひとつに生前の写真が貼付されています。逆に英国式教会であるセントジョージ教会は広大な緑の芝生に白亜の

ペナン島のあるマレーシアは国教をイスラム教と設定しています。豚肉や酒類はタブーです。しかしマレー系のお店以外ではお酒も豚肉も楽しめます。道路は頻繁に渋滞しますが、日本のように割り込まれて誰かを威圧する訳でもな

ペナン島のあるマレーシアは国教をイスラム教と設定しています。豚肉や酒類はタブーです。しかしマレー系のお店以外ではお酒も豚肉も楽しめます。道路は頻繁に渋滞しますが、日本のように割り込まれて誰かを威圧する訳でもな

岡崎さくら・わかば回廊十石舟めぐり 「インバウンドへの挑戦」



京都府旅行業協同組合（山本芳孝理事長）が運航を担当している京都の春の風物詩「岡崎さくら・わかば回廊十石舟めぐり」が今年も実施されます。この十石舟めぐりは、京都市をはじめ関係団体が実行委員会を組織して運航しており、今年で十二年目を迎えます。本年は桜開花時期の三月二十六日から、若葉の美しい五月六日までが運航期間となっております。

京都市では、岡崎エリアの世界に冠たる文化・交流ゾーンとしての魅力をさらに磨き、エリアの活性化を進めるため、官民地域連携による「京都岡崎魅力づくり推進協議会」を設置しております。その活動の二環として協議会は2012年から琵琶湖疏水沿い約二五キロメートルの間をライトアップしており、本年も三月二十六日から四月十二日まで点灯します。十石舟もこの間、三月二十七日からは夜間運航を実施いたします。ライトアップされた満開のソメイヨシノを舟上からご覧頂くと、京都の春の風情を満喫していただけることと存じます。

昨年からは、ウェブ事前予約を開始し、全国から4644名のお客様にご利用いただきました。本年からは更に英語版の申込みフォームを加え、訪日外国

人観光客にもご予約いただけるように致します。

また十石舟乗船と組み合わせた「東山エリア観光コース」、「南禅寺と哲学の道観光コース」、「岡崎から祇園方面観光コース」というウォーキング小観光も企画しており、これらはボランティアアガイド（京都検定一級合格者）が案内致します。

特に「東山エリア観光コース」は外国人観光客にも対応、英語のボランティアガイドがご案内致します。

ウェブ事前予約は、三月初旬販売開始を予定しておりますが、乗船場では、当日分の発売も行っております。

また一昨年から、英語版のチラシも制作しておりますが、本年からは中国語版のチラシもご用意致します。修学旅行など



団体の利用（桜の満開時期は夕方の臨時便のみ）も可能ですので、お問い合わせ下さい。舟の乗船、ウォーキング小観光につきましては「全旅クーポン」での決済も可能です。

■岡崎さくら・わかば回廊十石舟めぐり&ツアーに関するお問合せ
京都府旅行業協同組合
TEL 075-321-7696
URL <http://kyoto-tabi.or.jp>

機内持込・お預け手荷物における 危険物について／国土交通省航空局

お客様が旅行の際お持ちになる手荷物は、大きく「機内持込み手荷物」と「お預け手荷物」の2種類に分類されます。

「機内持込み手荷物」とは、お客様が航空機内に直接お持ちになり、機内において身につけ、又は携帯する手荷物をいい、「お預け手荷物」とは、搭乗前に航空会社のチェックインカウンターにお預けになるスーツケース等の手荷物をいいます。

航空法では爆発のおそれがあるもの、燃えやすいもの、その他人に危害を与え、または他の物件を損傷するおそれのあるものを「危険物」とし、航空機による輸送及び航空機内への持ち込みを禁止しています。そのような危険物の中には、一定の数量制限の下機内持込み手荷物とお預け手荷物として運べるものもあります。

また、刃物類等ハイジャック・テロに「凶器」として使用されるおそれがあるという観点から機内持込み手荷物とし

て機内への持込みができないものもあります。

国土交通省のホームページでは、機内に持ち込むことができるか、航空会社にお預けになる事ができるかどうかについて航空会社等に問い合わせの多い品目等について、代表的なものの取扱いを一覧表にして紹介しています。ご旅行前に手荷物を準備される際、ご参考にしてください。

各空港におきましては、各航空会社が皆様に安心して航空機をご利用いただけるようご搭乗の前に保安検査を実施しておりますので、ご協力をお願いいたします。危険物をお持ちの場合は空港カウンターまたは保安検査場にて係員にお申し出ください。

機内持込み・お預け手荷物における危険物の代表例（一覧表）について掲載している国土交通省のホームページはこちら。

http://www.mlit.go.jp/koku/koku_fr2_000007.html

機内持込手荷物の危険物について

Dangerous goods that must not be carried on-board with carry-on baggage.

危険物のお預け及び機内への持込みは法令により禁止されております。
Dangerous Goods are NOT allowed on the aircraft.

NO!X 代表例/Example

引火性・毒性ガスを使用したスプレー Aerosols in Flammable gas/Toxic gas 日用品/スポーツ用品 Daily commodities / sporting goods スポーツ用酸素缶 Oxygen bottles for sports use キャンプ用ガス/カセットコンロ用ガス Camping Gas / Portable stove Gas 殺虫剤/農薬 Insecticides/Weedkillers	液体物 Liquid ペイント類 Paints 漂白剤 Bleach 毒物 Poison
刃物・工具類 Cutting instruments, tools 刃物、工具類 Cutting instruments, tools	発熱するもの Heat producing Articles 電池が取り外せるものを除く Except the batteries can be remove ヘアアイロン Hair Curlers 水中ライト Diving lamps
火薬を使用したもの Explosive articles 花火/クラッカー Fire Works / Fire Crackers 弾薬 Ammunitions	ライター、燃料オイル Lighter, Oil マッチ/ライター類/ライター用燃料 Matches / Lighters / Oil lighter fluid

※一部例外 喫煙用ライター（安全マッチ1個まで）は飛行する場合に限り、機内へお持ち込みいただけます。
*Exceptions Each Passenger may carry up to one cigarette lighter or one box of matches for smoking use only on your person.

国土交通省航空局 警察庁 協力：国内定期航空保安協議会
The Ministry of Land, Infrastructure, Transport and Tourism The National Police Agency The Domestic Airline Association of Japan

手荷物に関するお伺い

Questions Regarding Your Luggage

危険物のお預け及び機内への持込みは法令により禁止されております。
Dangerous Goods are NOT allowed on the aircraft.

NO!X 代表例/Example

引火性・毒性ガスを使用したスプレー Aerosols in Flammable gas/Toxic gas 日用品/スポーツ用品 Daily commodities / sporting goods スポーツ用酸素缶 Oxygen bottles for sports use キャンプ用ガス/カセットコンロ用ガス Camping Gas / Portable stove Gas 殺虫剤/農薬 Insecticides / Weedkillers	液体物 Liquid ペイント類 Paints 漂白剤 Bleach 毒物 Poison
バッテリー Batteries リチウム金属電池 Lithium metal batteries リチウムイオン電池 Lithium ion batteries 湿電池 Wet cell batteries	発熱するもの Heat producing Articles 電池が取り外せるものを除く Except the batteries can be remove ヘアアイロン Hair Curlers 水中ライト Diving lamps
火薬を使用したもの Explosive articles 花火/クラッカー Fire Works / Fire Crackers 弾薬 Ammunitions	ライター、燃料オイル Lighter, Oil マッチ/ライター類/ライター用燃料 Matches / Lighters / Oil lighter fluid

※一部例外 喫煙用ライター（安全マッチ1個まで）、予備のリチウムイオン電池（2個まで）は飛行する場合に限り、機内へお持ち込みいただけます。
*Exceptions Each passenger may carry up to one cigarette lighter or one box of matches for smoking use only on your person. Each passenger may carry up to two spare lithium ion batteries.

国土交通省航空局 協力：国内定期航空保安協議会
The Ministry of Land, Infrastructure, Transport and Tourism The Domestic Airline Association of Japan

～祝・3月14日 北陸新幹線開業～ 富山・石川 観光特集

今年3月14日に開業を迎える北陸新幹線。東京―金沢間が最短2時間28分で結ばれます。ますます便利に、ますます身近になった北陸。美しい自然、長い歴史が培った伝統・文化、美味しい食べ物に温かい温泉。魅力いっぱいの富山・石川を訪ねてみませんか。



富山県・富山市

安全・安心・楽しい旅！

新富観光サービス株式会社

北陸の旅ならおまかせ下さい！大型スーパーハイデッカーから小型セミサロンバスまで32両の車両で北陸の観光案内を受け賜われます。笑顔さわやかな乗務員が常に安全運転を心がけやさしくお世話させて頂きます。北陸の観光地・コースづくり・昼食手配等もお問い合わせ下さい。

■観光バスなんでもバス手配センター

バス営業部 TEL 076(429)8448

中西 信田 由 宛

バス運行部 TEL 076(429)5088 24時間

Eメール: 01022@enjoy-sks.co.jp

WEB: http://www.enjoy-sks.co.jp

交通のご案内・北陸自動車 富山ICより車で5分

富山空港より車で5分 JR富山駅より車で25分

■新富観光サービス株式会社

住所: 〒9398195 富山県富山市上野322番地

TEL 076(429)8448

FAX 076(429)7670

2015年3月14日 北陸新幹線開業・富山へ！
(東京⇄富山間・2時間8分)



富山県・高岡市

飛越能の玄関口、高岡から海と山を満喫！！

加越能バス株式会社

平成27年3月、北陸新幹線が開通します。飛越能の玄関口である新高岡駅からは、

南へ3月10日から

「高岡駅」新高岡駅「城端駅前」相倉菅沼(五箇山地区)「白川郷」をむすぶ「世界遺産バス」を増便して1日5往復運行 ※城端駅前「白川郷」間は1往復シャトル便があり、1日6往復運行 日本の原風景の中を高岡から約2時間て白川郷まで運行します

北へ3月14日から

「高岡駅」新高岡駅「ひみ番屋街」七尾駅前「和倉温泉」を毎日1日4往復運行。途中下車して寒ブリで有名な水見の「ひみ番屋街」での海鮮物のショッピングも可能。関西の奥座敷、和倉温泉郷までは1時間40分。2つの路線を利用すれば、海と山を1、2日で充分満喫できます。

■加越能バス株式会社

住所: 〒9330062 富山県高岡市江尻1243番地の1

TEL 076(22)4886

WEB http://www.kaetsunou.co.jp



大型バス



四季を通して昔の日本風景が楽しめます。

富山県・南砺市

平家の落人伝説が残る秘境の里…。

大牧温泉観光旅館

山の中の閑静な一軒宿で遊覧船に乗って四季折々の風景を楽しみながら宿まで行きます。

「お部屋」 純和風のお部屋からベッドの有る和洋室が有ります。

●チェックイン/15時 チェックアウト/10時

「お料理」 山の中ですが日本海に近いので海の幸を使った会席料理になります。「食事処」 夕食・朝食

／食事処

■客室数・和23、洋2、和・洋4、その他1 総客室数30室

■料金・1泊2食・税抜(大人1名)

	平日・休日 休日前
1室5人以上	17,000円
1室4名	19,000円
1室3名	18,000円
1室2名	20,000円
1室1名	19,000円
22,000円	21,000円
20,000円	20,000円
22,000円	21,000円

※小学生は大人の70%、
※小児は50%
※1室利用人数2名～5名

■交通のご案内・JR新高岡駅から70分、小牧ダムより遊覧船で30分

■住所: 〒9321037 1

富山県南砺市利賀村大牧44

TEL 0763(82)0363

FAX 0763(82)0933

WEB http://www.omaki.jp/



外観



いろいろあるロビー

石川県 輪島市の 見どころ



輪島市には、日本三大朝市といわれる輪島朝市があります。その歴史は古く平安時代に神社の祭礼日に魚介類野菜等を物々交換しあっていたのが輪島朝市の起源といわれ、以来約千年続いています。朝市には200店舗以上のお店が道路の両脇に並び「買うつくだあ」と呼びかけられます。露店を開く場所は決まっており、親子で何代も引き継がれています。

1【輪島朝市】

輪島市には、日本三大朝市といわれる輪島朝市があります。その歴史は古く平安時代に神社の祭礼日に魚介類野菜等を物々交換しあっていたのが輪島朝市の起源といわれ、以来約千年続いています。朝市には200店舗以上のお店が道路の両脇に並び「買うつくだあ」と呼びかけられます。露店を開く場所は決まっており、親子で何代も引き継がれています。

5【足湯「湯楽里」】



5



4



2



1



6



3



石川県輪島漆芸美術館 外観



展示室



ミュージアムショップ

世界で唯一の漆芸専門美術館 石川県輪島漆芸美術館

漆の里輪島から、日本が世界に誇る漆文化の魅力発信しています。年数回の企画展のほか「輪島漆の歴史と文化」をわかりやすい解説や製作工程見本と共に紹介しています。広々とした館内には、そこかしこに漆を用いており、漆塗りの椅子に腰掛け、漆芸作家の作品世界や製作風景を紹介する映像も鑑賞できます。自由に閲覧できる漆芸美術関連図書も充実しています。ミュージアムショップでは、漆器はもちろん、オリジナルグッズや能登の特産品など幅広く取り揃えてあります。麗しの漆空間でお待ちしております。

■入館料 大人620円 高・大学生310円

小・中学生150円(学校単位だと無料)

■開館時間 午前9時～午後5時(入館は4時半まで)

■休館日 12月29日・31日(展示替え臨時休館)

■交通のご案内・輪島ふもと訪夢よりコミュニティバス海コース漆芸美術館バス停下車

■住所: 〒9280063

石川県輪島市水守町四十丸11番地

TEL 0768(22)9788

FAX 0768(22)9789

WEB http://www.cbf.wajima.lacquer.jp/art/

主要旅行業者の旅行取扱状況速報 (平成26年10・11月分)

■平成26年10月分

【海外旅行】

対前年同月比で99.1%となった。海外で発生した感染症や円安の影響により、旅行者の消費マインドが冷え込んでいる印象がある。

【外国人旅行】

対前年同月比で139.8%となった。ビザ緩和の影響により、東南アジアからの旅行者が増加している。

【国内旅行】

対前年同月比で102.5%となった。テーマパークのアトラクションの新設により、夏から引き続いて関西方面が好調である。

■平成26年11月分

【海外旅行】

対前年同月比で96.9%となった。海外で発生した感染症や円安の影響により、旅行者の消費マインドが冷え込んでいる印象がある

【外国人旅行】

対前年同月比で132.5%となった。ビザ緩和の影響により、東南アジアからの旅行者が増加している。

【国内旅行】

対前年同月比で102.1%となった。関西方面を中心に、秋の紅葉を目的とした旅行者が多い。

【旅行会社からの聞き取り】

前頁より



由布院温泉



由布院の町並み

「旅行という商品」の品質を第一に考えているのではと感じられます。旅行は、目に見えるものではないがゆえに、「手抜き」をすることもできましよう。逆に、目に見えないからこそ、パンフレットに書けないことも大切にして、お客様の期待に応えようとするやり方です。安くなくてもお客様が多く訪れ、一度行けば、お金を貯めてまた行きたくなる、そういうところは、皆このようなやり方をしているように思われます。激安な温泉施設を使えば旅行代金も安くできますから、お客様の数を稼ぐのには好適ですが、利益の面を考えるとどうでしょうか？　そういうお客様は貴方のお店に、また、戻ってきてくれるのでしょうか？　次にもっと安いところがあれば、そちらに流れてしまうのがおちでしょう。利幅はどんどん薄くなって、手間のかかる割には、儲からなかったということになりかねません。

いままで述べてきたことを、ガイドラインとして今度の企画にあった温泉地、旅館を選んでみてください。

〈客層にあった旅程(時間配分)を考える〉

温泉地を決め、旅館・ホテル選択のメドがたったら、次に旅程(時間配分)を考えましよう。折角のよい場所、素敵な旅館やホテルも時間配分を間違えると十分に楽しめません。

ターゲットとなる客層の行動を考えて日程を作ることになりますが、他の旅行と異なり、温泉の場合は、できるだけゆったりとした旅程を組むことが肝心です。目的地に着いたら、まずは、一風呂浴び、湯の町を明るいうちに一度散策できる時間をとっておくのがよいでしょう。温泉街の昼の顔と夜の顔はかなり違います。夜だけでは発見できないものが昼の町にはあります。そして、食後は、共同湯や他の旅館の湯めぐりを楽しみましょう。

翌日、もう一度朝風呂にというお客さまが多いので、出発前にはそのための時間を確保しておきます。帰りの出発までに時間の余裕がある場合は、それまで何をするかプランを提案しておくことが重要です。従来の温泉旅行のひとつの弱点は、**泊まった翌日にすることがなくなってしま**うことでした。旅行業者がもっと現地のことを調べて、いわゆる「**着地型の小旅行**」をいくつか用意しておくことと喜ばれますし、「こんなこともできるのだなあ」という新たな魅力をそこに見つけられれば、リピートしてもらうこともでき、旅行業者のビジネスの観点からも大切ではないかと思ひます。

伊豆の東海岸にある稲取温泉は、温泉による地域の振興のために、外部から人材を招いていろいろな試みを行っていますが、地域に根ざした27もの「着地型の小旅行」を設定してかなりの成功を収めています。その土地に住む人にとっては、何の変哲のないものであっても、外部から来る旅客、とりわけ大都会から来る旅行者にとっては、とても新鮮に感じられるものです。**その地域の魅力とは、何なのか**、その土地に暮らす住民と旅行者が一緒に考えて考えることで多くのお客様をひきつけることができるのではないのでしょうか。

成分の強い温泉の場合は、帰りに「治し湯、仕上げの湯」と呼ばれる温泉に立ち寄るのも喜ばれます。古くから知られたものとしては、酸性度の強い草津の湯に浸かったあと、暮坂峠を超えて沢渡(さわたり)温泉に立ち寄ることが知られていて、このことから沢渡温泉は「一浴玉の肌」と呼ばれるようになったといひます。有名な歌人であった若山牧水は、草津からこのルートで水上温泉までを旅して、有名な「みなかみ紀行」を著したのです。

このようなお客様への配慮を行っておけば、たった1泊の旅行であっても、お客様に心から楽しんでいただけることは疑いないでしょう。



沢渡温泉の共同湯



沢渡温泉の町並みガイド

二回に亘って温泉のことをお話してきましたが、最後に、かつて、由布院の著名な旅館のオーナーとお話したときのことを書いてまとめたいと思ひます。その方に何うと、「由布院は小規模な旅館が圧倒的に多い。でも、お客さまが喜ばれるような環境、即ち、広い敷地、露天風呂つきの部屋などを維持し、おいしい食材の確保や、従業員の教育などを怠りなくしていくためには、年間でのかなりの収益が必要か計算し、そこから宿泊料を決めさせてもらっているの、不当に高いわけではないのです。その代わり、来ていただいたお客様の期待に応えられるよう、最大限の努力をしています。それと、宿泊料の高い旅館がいったん値下げをしようとする、もともと安い価格でやっていた旅館はやってはいけなくなる。だから、どこも値下げ競争はやらないのです。」と仰っていたことが今でも強く印象に残っています。その結果として、各旅館は自分たちの特徴を生かそうと努力し、値段ではなく、中身で勝負するようになった。それが街全体に広がっているから、お客様は、高くても満足して帰っていき、また、来たいと思うようになる。リピーターが多くなれば、経営は安定する。

このようなビジネスモデルは、旅行業者にも当てはまるのではないかと思ひます。但し、それには、旅行業者の努力も必要です。値段を下げる商売は手っ取り早いですが、長い目で見たとき、疲弊を免れません。夢を売る商売であるからこそ、自分の店に来るお客様が何を求め、自分たちは、そのお客様のために旅行のプロとして何が出来るか、それを真正面から捉えて考えること。それこそが旅行業者がインターネットの時代になっても必要とされる条件なのではないのでしょうか？　なぜならインターネットは、質問しないかぎり何も応えてくれません。今、旅行者が求めているのは、信頼できるプロの生の体験を旅行者の希望を踏まえながらカスタムメイドで教えてくれることなのです。

温泉は、国内旅行の縮図のようなものです。温泉にかかわるあれこれ、旅行業のあれこれに通じることが多いようです。温泉につかりながら、今まで習慣のように何も考えずに、なんとなく作ってきた温泉地への旅行もまだまだ検討の余地があることが、お分かりいただけたでしょうか。お客様のニーズと、温泉地そのものの持っている特徴とそれを具体化する場所としての旅館・ホテルの性格が一致したとき、最高のツアーとなり、お客様にとって決して忘れることのない至福のときが訪れるのです。

それは、お客様にとってだけでなく、ツアーを企画した旅行業者にとっても、リピーターの獲得という形となってビジネスに大きなプラスとなることはいままでもありません。



大浴場「神嘗の湯」



外観



会席料理

WEB <http://www.iwanumaya.co.jp>

TEL 0222(398)2011
FAX 0222(398)2025

宮城県仙台市太白区秋保町湯元薬師107

■交通のご案内…JR仙台駅から車で30分、仙台南ICから車で15分

■住所…〒982-0241

平日・休日 休日前
1室4名以上
1室3名
1室2名

※小学生は大人料金の70%、幼児は50%※(1室利用人数2名~6名)入湯税込※(特)年末年始、GW、お盆期間

■料金・1泊2食、サ・税込(大人1名)

■客室数・和131、洋15、その他2、総客室数148室

●チェックイン/15時 チェックアウト/10時

「お料理」 朝夕ともお膳となり、京の料理人がこだわりの会席をご用意。「食事処」 夕食・朝食・レストランまたは会食場(料金UPで夕食お部屋食も対応可)

■料金・1泊2食、サ・税込(大人1名)

■客室数・和131、洋15、その他2、総客室数148室

●チェックイン/15時 チェックアウト/10時

「お料理」 朝夕ともお膳となり、京の料理人がこだわりの会席をご用意。「食事処」 夕食・朝食・レストランまたは会食場(料金UPで夕食お部屋食も対応可)



東京観光、バスツアーなら

「安心」と「感動」を笑顔にのせて…

知らなかった東京に
きっと出会える。

はとバス

第四代 はとバスイメージガール 高田 桃衣

コースのご予約は
TEL.03-3761-1100

団体でのご利用は **TEL.03-5777-0695**

ホームページからの予約も受付中! <http://www.hatobus.co.jp/>



オーソラ・ミオ

2階建てオーソラ・ミオ

大好評
運行中!!

2階建てバスの屋根部分を切り取った
【O Sola mio(オーソラ・ミオ)】が大好評運行中!!
車高3.8メートルから見る360度の景色は開放感があり、
風や木々の色づきなど季節を肌で感じることができます。
新しい東京がきっと見えてくる旅です!!

30

第29回
COLUMN

添乗からのメッセージ



庄司 正昭
(しょうじ まさあき)

国士館大学 21世紀アジア学部教員。旅行業者・添乗員派遣会社等に勤務。
添乗回数は海外国内を合わせ400回を超える。日本国際観光学会会員。

教会内でハイ、ポーズ!?

添乗員のマナーと人気のフランス縦断旅行

日本人に人気のフランス縦断旅行、シャトル大聖堂での出来事です。

ある若い男性添乗員がお客様を祭壇の前に集め、「ハイ、ポーズ」で写真を撮影していました。さすがに見かねた他の日本人観光客が添乗員に注意をすると、彼は不思議そうな顔をしていました。

礼拝の場での写真撮影やポーズ写真はマナー違反と考えるのが一般的です。(お祈りする人の邪魔をしない、人物を入れないのであればOKという教会等もあります)

今回は添乗員としてのマナーとフランス縦断ツアーで訪れる観光地についてです。



シャトル大聖堂

ツアー終了後のアンケート等で、添乗員のマナーについてのご指摘は以下のようなものがあります。

- 1.フラッシュ撮影禁止の美術館等で、自分のお客様がカメラ・フラッシュを使っても注意しない。
- 2.外国のレストランでメニューや飲み物代を大声で伝える、厨房に我が物顔で出入りしている。
- 3.仏教国で子供の頭をなでていた。(精霊が宿るとされているので頭をなでるのはNG)
- 4.観光地で自分の団体のガイド説明に入ってくる個人旅行者に対し、必要以上に注意する、もしくは注意しない。
- 5.国内旅行においてお客様より先に夕食前にお風呂に入っていた。

などです。

何が添乗員としてのマナーか、常識か、いろいろと考え方はあると思いますが、添乗員が普段厳しい目で見られているのは確かです。

飛行機の中、新幹線の中、ホテルのバイキングの時...自分のツアー以外のお客様も添乗員を見ているようです。実際、ある旅行業者の旅行終了時にいただくアンケートの「なぜ弊社を選んで頂けたか?」の理由に「偶然帰りの機内で見かけた〇〇社の添乗員さんが、てきぱきして感じがよかったから」というものもありました。成田空港から帰りの電車の中で、アンケートの封を切り読みながらブツブツ言っている姿を見られた添乗員も見かけられます。「添乗員はよく見られている」ということは、常に意識すべきことでしょう。



モン・サン・ミッシェルの修道院

その例をいくつか挙げてみます。

- 1.フランス国内を一筆書きの行程で効率よく巡ります。
- 2.ルーブル美術館では2時間、オルセー美術館では1時間半の鑑賞時間をお約束します。
- 3.モン・サン・ミッシェルではライトアップが見ることのできるポイントまで徒

さて、フランスは日本でも人気の観光地ですが、中でも「ニース」モン・サン・ミッシェル」のフランス縦断コースは、特に女性に人気のあるコースで、母娘で参加する方が多いのも特徴です。このコースは各社趣向を凝らしています。

歩約10分内のホテルに宿泊します。

4.最終日は21時10分バリ発の飛行機なので1日をまるまる楽しめます。

などがあります。

このコースはEnglish Speaking Guide (ESG) がほとんど、あるいはノーガイドなので、添乗員としては難易度の高いコースです。添乗でお客様にお伝えすべきポイントを、ESGが話した内容を中心にまとめてみました。

【コート・ダジュール地方】

■ニース

山は紺碧の海に迫り、地中海とフランスとが混ざり合ったフレンチ・リヴィエラとも呼ばれるイタリアの香りのするリゾート地。

「プロムナード・ザングレ」(イギリス人の散歩道)は南仏を代表する風景で、大きなマルシェ(市場)が開かれるサレヤ広場には、花、野菜、チーズ、香辛料などが溢れている。



ニースの市場にて

■モナコ

モナコと言えば、カジノと女優「グレース・ケリー」。映画祭のためカンヌを訪れていた「グレース・ケリー」とモナコ大公・レニエ3世との出会いがプリンセス・ストーリーになり、モナコの名を世界的に知らしめることになった。モナコ大聖堂内に グレース妃のお墓がある。



モナコ大聖堂内のグレース妃のお墓

リヴィエラの真珠と称えられ、ヴァチカン市国の次に世界で2番目に小さい国。国境に検問所はなく、ニース空港までヘリコプターで約7分。民家の裏道の真ん中にも国境がある。タックスヘブンであるこの国に住む富豪の暮らしが安全でなければならぬため、街のあちこちにはカメラが配置され犯罪率が低い。伝統のF1グランプリでは人口3万人の小国がおよそ20万人の観客で溢れかえり国全体がF1一色のお祭り騒ぎになる。

■エズ

敵国から侵入されないように工夫された城塞は、岩山の上に民家が寄り添うように集まっており、「鷹巢村」とよばれる。迷路のような狭い小路は中世の面影を残し、路地を曲がると碧い地中海を見ることが出来る。

【プロヴァンス地方】

■エクス・アン・プロヴァンス

街の名は、ローマ時代の将軍セクスチウスが湧き水の多いこの地を「セクスチウスの水」と呼んだことに由来する。アクア(水)から転訛した「エクス」名のとおり、温泉の湧く噴水など個性豊かな噴水があちこちに湧き、ジェネラル・ドゴール広場の「ロンドンの噴水」は街のシンボル。

セザンヌは、この街で生まれ人生を終えている。自ら設計し晩年を過ごしたアトリエがあり、郊外には好んで描いたサント・ヴィクトワール山が横たわっている。



エスク・アン・プロヴァンスの噴水

次頁へ



羽田空港からの観光・送迎
貸し切りバスをお探しなら



車庫から羽田空港まで5分

関自旅1第 158号

羽田空港交通株式会社

新運賃制度にも合理的に適用でき、安心して貸切バスをご利用できます。

お申込みは 羽田空港交通株式会社

TEL 03-6423-8519 FAX 03-6369-3436 info@boso-ex.com

本社：東京都大田区東糺谷3-15-5 車庫：東京都大田区羽田旭町10-1

人数により貸切・船を選べる。屋形船のことなら

東京都大田区 屋形船ドットコム

目的やメンバーにあわせて、屋形船による東京遊覧を楽しめます。少人数のパーティーから大宴会まで対応。江戸の「粋」を味わうなら「屋形船ドットコム」におまかせください。

お問い合わせ・お申し込みは 屋形船ドットコム

☎ 03(6715)1015
〒143-0013 東京都大田区大森南 5-6-3

屋形船ドットコム

検索



屋形船 貴船茶屋 (20~60名)



マリニキップ船内 (10~14名)



お台場付近のマリニキップ号 (10~14名)

大阪府・大阪市

行楽弁当からこだわりの京風弁当「おばんさい」まで
手作り料理 れんが亭

仕出し弁当をはじめお花見などの行楽弁当、会議用のお弁当、運動会、などスポーツ祭の行事用のお弁当、法事、法要など慶弔用の会席のお弁当、法事、法要など慶弔用の会席のお弁当も賜ります。また、当店のこだわり弁当として四季折々の旬の食材を使った女性に人気の京風弁当「おばんさい」シリーズも好評です。

「お弁当の種類」 行楽用弁当4種、「おばんさい」5種、日替わり幕の内7種、「イベント・会議・会席弁当」5種、「ロケ弁当」3種、「会席弁当」5種、「れんが亭オリジナル弁当」4種、洋風オードブルも承ります。※季節により内容等が変更する場合もございますのでお問合せください。

■営業時間... 8時~16時 ■定休日... 年中無休
住所... 〒556-1002 大阪府大阪市浪速区桜川3-15-16
フリーダイヤル 0120-0377-668
TEL 06(6561)7766
FAX 06(6561)7766
WEB http://www.bento.jp



おばんさい金器御飯 2,000円



おばんさい山科 1,260円
松花堂幕の内 840円

兵庫県・神戸市

神戸牛を扱って百二十余年！
神戸ステーキレストラン モーリヤ三宮店

全席鉄板を目の前にしたお席で、最高のステーキをシェフが丁寧に焼き上げます。神戸牛を筆頭に神戸牛の素牛である但馬牛の血統を強くひくモーリヤ厳選牛もおすすめてです。三宮店の階下にロイヤルモーリヤ、徒歩で30秒の所に本店がございます。

「お料理」コース料理(税別)
ランチコース 3,300円~12,300円
ディナーコース 6,000円~12,700円
※15時以降のご入店に限りサービス料10%が加算されます。

「施設内容」 座席40席
「営業時間」 ランチ 11時~15時
ディナー 15時~22時(21時LO)
■交通のご案内... JR三宮駅より徒歩3分
阪急神戸三宮駅西口より徒歩1分
阪神高速神戸線京橋ICよりお車で約8分
住所... 〒650-0012 兵庫県神戸市中央区北長狭通丁目9-9 第一岸ビル3F



菊の紋章が神戸牛の証



モーリヤ厳選牛ステーキ



最大40名様までご利用可

【ロワール地方】

■シャンボール城

365本もの立ち並ぶ塔は煙突であり、暖炉につながっている。フランソワ1世がレオナルド・ダ・ヴィンチの構想を基に現実のものとした城で、誰とも会わずに昇り降りできる二重螺旋(らせん)階段が有名。



シャンボール城の塔



シャンボール城のらせん階段



高島屋のバラの原画? シャンボール城の寝室

2階の寝室の壁、ベッドの天蓋(てんがい)などは華やかなピンクのバラの布で統一され、日本の高島屋のバラの包装紙の原画の発想になったとも言われている。

【ノルマンディー地方】

■モン・サン・ミッシェル

中世、巡礼地モン・サン・ミッシェルでは巡礼者が広大な干潟を歩いて目指し、満潮になると島への道が消えてしまうために波にのまれることも多かったと言われる。

名物はオムレツ。命がけでやっとたどり着いた巡礼者たちをもてなしたいが、離れ小島のために食材が限られてしまうので、比較的手に入れやすく完全栄養食と言われる卵をオムレツにして宿屋のおばさん(マダム・ブラール)が提供したのが始まりと言われる。



モン・サン・ミッシェルのオムレツ

人気の「ブラールおばさん」のサブレーはなぜか日本のほうが安く買える。(確認したところある日本のスーパーでは1ヶ278円、フランスでは380円でした。1ユーロ≒140円として換算。)

【イルド・フランス地方(パリ郊外)】

■シャルトル



シャルトル大聖堂のステンドグラス

一般に添乗の世界では、ヨーロッパ、特にESGが多いコースをいかに成功させるかが、ひとつの目標になります。ESGが話した内容を100%通訳するのは難しい上に、お客様がわかりづらくなります。そこで観光をスタートする前にESGと観光ポイント、話す内容等をある程度確認し、内容を絞ります。さらに、添乗員自身が自分で勉強してきた知識を加えながら通訳をすると、ぐっとわかりやすくなり、内容も充実したものとなるようです。

前頁より

■マルセイユ

最古の最大の港町としてギリシャのフォカイア人が築いたこの街は、19世紀まで貿易の中心地として栄え、世界三大スープのひとつ「ブイヤベース」発祥地と言われる。



世界三大スープ「ブイヤベース」

ユと呼ばれるのにく入りのマヨネーズを塗りチーズをのせて、魚介類を裏ごした具なしスープに浮かべ、別皿で運ばれてきた魚介類を入れて食べるのが、本場マルセイユのブイヤベースの食べ方。

■アヴィニオン

古くから伝わるフランス民謡「橋の上で輪になって踊る」という童謡として有名な「サン・ベネゼ橋」は、戦争や川の氾濫により半分が倒壊、4つのアーチとサン・ニコラ礼拝堂を残すのみとなっている。「実際には頑丈な橋ではない為、大人数で輪になって踊るのは不可能だった」という説もある。

アヴィニオンは「教皇のパピロン捕囚(アヴィニオン捕囚)」により14世紀に教皇の座が一時的にヴァチカンから移された場所として知られている。



輪になって踊れない? ...アヴィニオンの「サン・ベネゼ橋」

■ボン・デュ・ガール

ニーム近郊の深い渓谷を行くと「ガール川を渡る橋」といわれる巨大な橋、ローマ時代の水道橋がある。古代ローマ時代、人口の増加による水不足のためアヴィニオンの東にある50キロ離れた山の水源から水を運ぶ導水路として造られた。この橋の最上段の導水路を実際に歩けるツアーもある。



ボン・デュ・ガール

【ローヌ・アルプ地方】

■リヨン

この丘にそびえるロマネスクとビザンチン様式のノートルダム・ド・フルヴィエール大聖堂は、ベストからリヨンの街が救われたことを感謝して建てられたといわれる。

絹織物産業都市として日本との関わりが深く、絹織人たちが絹を雨に濡らさないように運んだ「トラブル」と呼ばれる屋根のある迷路のような小道があとこちに残る。

「美食の街」との謂れは、大きなブルジョワ家庭に仕えていた女性達が絹織業従事者向けの食堂を開き、ブルジョア料理と家庭料理を融合させ誰にでもふるまったことから、今日の郷土料理が発展していったという。



リヨンのノートルダム・ド・フルヴィエール大聖堂

島根県・松江市

海鮮問屋 博多

海鮮料理が人気の地元でも評判の繁盛店!!

巨大かに看板が目印。一年中かに料理が味わえると地元でも絶大な人気を誇る「海鮮問屋 博多」。かに料理、海鮮料理を中心に、お肉料理や旬の食材を使った季節料理などメニューもバラエティ豊か。名物ランチ、お昼ままだは美味しさと驚きのボリュームが好評です。店内は座敷個室が中心となっております。ゆつくりとお料理を楽しめます。

「ランチ」(※4月〜10月ズワイガニ、11月〜3月松葉かに)
お昼ままだに鯛うにより選べます) 1、680円
かに「一杯付お昼ままだ」に鯛うにより 3、300円
「コース」かに「くし」 5、800円
かにフルコース 6、800円
おまかせまな板盛りフルコース 3、850円
■席数・個室2、80名様、200名様様収容。
■営業時間 11時30分〜14時 17時〜23時
■大型バスOK
■交通のご案内 JR松江駅から300m(徒歩約8分)
■住所 〒6900000
TEL 0852(28)70000
FAX 0852(28)71000
WEB http://www.hakata-jp.com

熊本県・黒川温泉

日常を離れ、四季折々の自然と温泉の寛ぎを味わう癒しの宿 湯峡の響き 優彩

筑後川の源流沿いに建つ和風旅館。四季折々に変化する大自然の中でどこにもないとびつきの湯絵巻をお楽しみ下さい。

「お部屋」和室が中心ですが和洋室、露天風呂付特別室の他、超人気の別館「灯小路」につづき、本館「灯小路」がオープンいたしました。
●チェックイン/15時 チェックアウト/10時
和30/洋2/和洋21/その他2
「お料理」山の素材中心の和食の創作会席。
●食事処 タ・朝食/部屋または食事処
「その他特色」黒川温泉の趣向をこらした露天風呂めぐり入湯手形が好評です。

	平日・休日	休前日
1室2名	16,950円	17,950円
1室4名	16,950円	17,950円
1室3名	16,950円	17,950円
1室7名	19,050円	20,050円

※小学生は大人料金50%。
※[特]12/31〜1/3
※1室利用人数2名〜5名

■料金 1泊2食サ・税込(大人1名)
■交通のご案内 大分自動車道日田ICより50km
■住所 〒8692402
熊本県阿蘇郡南小国町満願寺北黒川6554
TEL 0967(44)0111
FAX 0967(44)0115
WEB http://www.yusai.com/



溪流の湯



灯小路へのアプローチ



豪快まな板盛り



かにづくし



かにフルコース



幅6メートルの巨大なかに看板が目印!



かに一杯付お昼ままだ



外観



本館和室



「竹林の湯」大浴場

平成26年12月・平成27年1月 正会員退会者

● 平成26年12月分

登 録 番 号	名 称	代 表 者
岩手県 3-116	(有)松岡観光	松岡 良一
岩手県 2-214	(NPO)遠野まごころネット	多田 一彦
群馬県 2-216	藤岡ツーリスト(株)	根岸 和代
埼玉県 3-653	朝日旅行	安田眞理子
東京都 2-6077	(株)ぼけかる倶楽部	鈴木 道男
神奈川県 3-759	(株)ファンケル	宮島 和美
神奈川県 3-767	(有)ワープツーワン	八島 正敏
福井県 3-90	エース旅行センター	中畑 昭次
福井県 3-209	ふくい旅倶楽部	本家 秀幸
愛媛県 3-177	(株)KUMA不動産	熊 光
高知県 3-87	龍馬観光	吉本 隆一

● 平成27年1月分

登 録 番 号	名 称	代 表 者
山形県 2-179	富士観光(株)	長沢 裕
山形県 2-264	(株)読売蔵王トラベル	鐘下 信彦
福島県 3-325	(株)ひがし振興公社	鈴木進一郎
茨城県 2-307	(株)根本観光サービス	根本 有
栃木県 3-322	ネオ・トラベル	北條 嘉茂
栃木県 2-643	(株)ダイヤモンド観光	内藤 和行
埼玉県 3-1106	ヒジリ観光	吉野 晴三
千葉県 2-17	岩立旅行会	岩立 一三
千葉県 3-568	(有)エス・ケイ・トラベル	神田 三郎
千葉県 3-903	ハート・ホリデー(株)	小玉 隼士
東京都 3-41	日の出観光社	臼田 昭治
東京都 3-5656	東昭観光	前澤外喜男
東京都 3-6530	(株)トラン	藤原 和江
新潟県 2-261	中越交通(株)	中山 真
長野県 2-210	(株)象山観光サービス	大瀬 常男
長野県 2-301	(株)浅間ツーリスト	園部 雅
富山県 2-71	新日本観光(株)	神谷 文雄
岐阜県 3-114	(有)岐阜トラベルサービス	上野 孝子
愛知県 3-922	(株)アトリエ	森 愛宏
奈良県 3-148	(有)みやこトラベル	金辻 修
広島県 2-93	中国ターミナルサービス(株)	桐山 英雄
広島県 3-138	(株)西部旅行センター	徳川 國枝
愛媛県 3-133	(有)エコートラベル	大政 茂
鹿児島県 3-90	(有)鹿児島観光	今園 俊一

平成26年12月・平成27年1月 正会員入会者

● 平成26年12月分

登 録 日 入 会 日	登 録 番 号	名 称	代 表 者
H26.12.03 H26.12.04	北海道 3-659	(株)海王物産	三輪 翠
H26.12.03 H26.12.05	北海道 地-660	(株)秋吉	秋吉 壯俊
H26.12.19 H26.12.22	山形県 2-276	(株)読売蔵王	後藤ヨリ子
H26.11.20 H26.12.08	栃木県 3-699	(株)ナクアアセットホールディングス	柴尾 英樹
H26.08.13 H26.12.11	神奈川県 2-1033	ラリープレス(合同)	佐藤 正男
H23.09.20 H26.12.11	神奈川県 3-985	(株)ノースフィールド	北原 秀明
H26.12.05 H26.12.11	山梨県 2-295	(株)クア・アンド・ホテル	三森 中
H26.11.13 H26.12.03	長野県 2-558	(株)池の平商事	矢島 静子
H26.12.18 H26.12.22	石川県 2-266	(公社)石川県観光連盟	小田 禎彦
H26.12.05 H26.12.09	福井県 2-212	(株)日本旅行ワールド	脇坂 昭雄
H26.12.09 H26.12.16	静岡県 3-631	(株)M.A.C	海野 リタ
H26.12.08 H26.12.11	京都府 2-648	(有)慶和	浅井勇太郎
H26.10.09 H26.12.11	大阪府 3-2717	(株)日本マックスケア	早栗 義文
H26.12.01 H26.12.02	岡山県 2-380	平和興産(株)	西下 裕平
H26.12.08 H26.12.10	香川県 3-243	(株)ウメモトトラベル	梅本 昌和
H26.12.10 H26.12.11	沖縄県 2-338	(株)かりゆし	當山 智士
H26.12.05 S52.05.25	山梨県 3-294※	ユニバース観光	内藤 章久

● 平成27年1月分

登 録 日 入 会 日	登 録 番 号	名 称	
H26.12.24 H27.01.05	栃木県 2-700	三英自動車(株)	飯見千代治
H26.12.25 H27.01.05	東京都 3-6864	(株)トラン	大泉 生
H27.01.08 H27.01.08	東京都 3-6868	(株)キックオフツアーサービス	加藤 英夫
H27.01.08 H27.01.13	東京都 3-6869	のりのりねっと(株)	井川 勇
H27.01.08 H27.01.08	東京都 3-6874	雅	斉藤 健
H27.01.15 H27.01.23	東京都 3-6877	(株)エイチ・アンド・エイ	大岡亜希子
H27.01.22 H27.01.22	東京都 3-6884	東興(株)	中村 竜三
H27.01.27 H27.01.30	滋賀県 3-252	(株)グローバル・ツーリズム	藤原 明
H27.01.27 H27.01.30	兵庫県 3-709	(一社)丹波市ツーリズム公社	足立 和紀
H27.01.09 H27.01.22	沖縄県 3-339	(株)シーサー	稲井日出司
H27.01.27 H19.02.06	滋賀県 3-251※	(株)サパナ	浅原 明男

登録番号の※印は当協会制度による「会員資格継続」を示す。「名称又は商号」の(一社)は一般社団法人、(合同)は合同会社の略称を示す。



かぶちゃん村入口



団体用お食事(牛陶板焼御膳)



紅やまあじさい

長野県・飯田市

伊那谷道中かぶちゃん村

のんびりした、心の故郷、南信州での田舎体験

昭和22年の大火で消失した信州飯田の街並みを再現したテーマパーク。郷土の民族資料館・大平宿・中馬館、農機具・昭和館など、や地元の名産品店(地酒・信州味噌・水引など)、和食レストランやカフェが並んでいます。手作り体験では、まゆ玉で作る人形、キャンドル作り、紙すき、草木染、陶芸や絵付け、水引細工など体験もあります。団体用レストラン(350名収容)有り。併設の天然温泉の水晶山温泉「満願成就の湯」では昼・夜宴会80名収容もご利用いただけます。6月中旬〜7月中旬頃までは3,000本の紅やまあじさいが見頃です。約40年前に飯田の山中で発見された、このあじさいは、白く咲き、日を追うごとにピンク、ピンクから紅へと変更して行きます。年代を問わず、老人会、子供会、修学旅行、学校遠足、身障者団体など様々な方々にお楽しみいただいております。

■交通のご案内：中央自動車道「飯田山本IC」から車で約5分。昼神温泉郷より車で約15分。昼神温泉の各旅館ホテルより無料送迎あり個人客

■住所：〒395-0243 長野県飯田市箱川386-1

TEL 0265(28)1755

FAX 0265(28)1766

WEB <http://kabuchanmurajp>

メール送信型カード決済サービス 全旅ペイメントサービス

決済手数料率

1.30%

メリット1 低い決済手数料率

通常の決済手数料率はおおよそ2.00～3.00%です。
今回、全旅からご案内する決済手数料率はわずか『1.30%』。
全旅ならではの組織力で、好条件が実現致しました。
他社では真似できない決済手数料率です。



決済手数料率

市価(目安)	全旅ペイメント
2.00～3.00%	1.30%

決済処理費用

無料

メリット2 低い決済手数料率

『メール送信型決済』は、お客様が来店しても、しなくても、いつでも、どこでもお支払が可能となる、旅行業に適した大変便利な決済方法です。
また、直接、決済処理代行会社と契約すると、決済処理費用(目安として[初期費用※]10万円程度、[月額固定費用]1万円程度、[従量費用]20円程度/件)が発生しますが、全旅ペイメントにご加入の皆様には、これらの費用の全てが『無料』でお取り扱いいただけます。

決済処理費用

	市価(目安)	全旅ペイメント
初期費用※	10万円	
月額固定費用	1万円	0円
従量費用	20円/件	

※カード型決済への対応も可能(ただし、初期費用は別途お見積り)

全国共通お食事券 ジェフグルメカード

ジェフグルメカード(全国共通お食事券)は、
全国の約3万5000店の飲食店で利用できるギフト券です。

様々な場面にご提案いただけます！

- ① ご旅行の自由行動時のお食事券として
- ② 企業の福利厚生用として(永年勤続表彰など)
- ③ 謝礼や贈答として(様々な謝礼や贈答など)
- ④ キャンペーン賞品として(顧客・法人向けに)

額面500円/1枚が…
[NET]485円/1枚

こちらのステッカーの貼ってある
店舗でご利用いただけます。



主要加盟店



(株)日本旅行販売予約システム《αLine》 【全旅クーポン】で精算可能です！

(株)日本旅行様の企画・実施商品(赤い風船・マッハ・ベスト等パッケージ商品)、
宿泊券(ホテル券・旅館券)が、全旅クーポンで精算可能です。

《全旅クーポン会員限定特典》

保証金
不要

精算は
月1回
(後払い)

ノルマ
無し

クーポン会員様と(株)日本旅行様との提携契約を弊社が代理して締結致します。

- ※(株)日本旅行様への保証金が不要です。ノルマもありません。
 - ※(株)日本旅行様へのお支払は全旅クーポンで行いますので、精算は月1回。通常の全旅クーポン代金請求書に計上されます。
 - ※αLineで予約確定すると、ANTA-NETで全旅クーポンデータが自動作成されます。会員様での全旅クーポン発券操作が不要です。
- 【お申込方法】ANTA-NETの「日本旅行インフォメーション」より委任状と申込用紙をダウンロードし、弊社宛にご提出下さい。

全旅クーポン会員特別料金でご利用可能です！

利用料(通常)

月額 5,000円(税別)
年額 60,000円(税別)

利用料(全旅クーポン会員特別料金)

月額 2,000円(税別)
年額 24,000円(税別)

初期導入費(通常)

PC1台目 10,000円(税別)
PC2台目～ 5,000円(税別)

初期導入費(全旅クーポン会員特別料金)

PC1台目から 5,000円(税別)

利用料金は全旅クーポン代金と併せてお支払い。

(株)日本旅行様へのお振込み手続きは不要なため、コスト削減と経理処理の軽減が可能です！

まずは【全旅クーポン会】へご入会を

αLineのご利用には、弊社全旅クーポン会へのご入会が必要となります。全旅クーポンは約10,000軒の受入施設での利用が可能です。全旅クーポン会には、正会員・準会員の2種類のご入会方法がございます。詳しくは、下記へお問合せ下さい。

正会員・準会員比較(概要)

※(一社)全国旅行業協会の保証社員[正会員は(一社)日本旅行業協会の保証社員も可]であるとともに、主たる営業所に置かれた弊社が指定する協力団体の会員であることが入会資格となります。保証社員になられた時期は問いません。

	入会条件	入会金	預託保証金	月額発券額	連帯保証人	発券保証料
正会員	開業から1年以上	5万円	20万円～200万円 (月額発券額に応じて設定)	100万円～2,000万円	2名要	券面金額の0.4%
準会員	開業から1年未満可	5万円	不 要	100万円(固定)	代表者のみ1名要	券面金額の1.98%

※加盟受入施設への100%保証を実施している為、ご入会には審査を実施させていただいております。

※ご入会申込からご案内まで、約2ヶ月程度かかりますので、予めご了承下さい。

※年会費・月額使用料はございません。クーポン発券毎に保証料を徴収させていただきます。

※正会員については連帯保証人なしの設定も可能です。その場合、銀行保証の設定または保証金のみの預託をいただき、月額発券額は、銀行保証取付額または預託保証金の1/2相当額となります。尚、発券保証料は不要となります。

お問合せ・資料のご請求等は、お気軽にお近くの(株)全旅へお問い合わせ下さい



株式会社 全 旅
 保険事業部 03-6279-9704
 クーポン事業部 03-5250-2088
 旅行事業部 03-5250-2033
 西日本支社 06-6947-5050
 九州支社 096-371-0003

観光バス予約受付中!!

越中八尾
おわら風の盆
9/1(火)
2(水)
3(木)
前夜祭 8/20(水)~30(日)

八尾を象徴する
景観がお出迎え
します。

【風の盆ステージ】毎月第2・4土曜日開催

降車後、最寄りの会場
(西町)まで徒歩5分の便利
さは観光バス予約だけ。

貸切
いつでも
おわらをご鑑賞

完成
まち歩きクーポン

曳山展示館の見学と提携店3店を選ん
で食へ歩きができるクーポンです。
喫茶店割引券と曳山展示館入館券付き
で1000円(税込)とお得です。

よばねや

速報
今年はさらに
予約メ리트が拡充
① 演舞場に立見入場できる!
② 演舞場チケットを団体で
特別購入できる! ※限定(予約順)

詳しくは、越中八尾観光協会
☎(076)45415138

◆問い合わせ先… (一社)越中八尾観光協会
〒939-2342 富山県富山市八尾町上新町2898-1
tel:076-454-5138 fax:076-454-6321

<http://www.yatsuo.net/kankou/>

越中八尾観光協会 検索

当選者5名様 にクオカードが当たる!

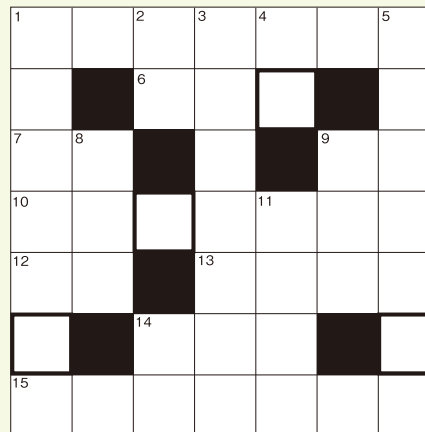
パズルでひと息

- タラのカギ
- ① a bright beginning and a dull ending.
 - ② 「駅構内で発生した人身〇〇により列車に遅れが生じております」。
 - ③ 積乱雲。
 - ④ 血液検査、「採血後は反対の〇〇で押えて下さい」…普通そうだ。
 - ⑤ 政府広報担当官、代弁者。
 - ⑥ 人を斬るのが待ならば恋の〇〇〇〇はなぜ切れぬ。
 - ⑦ アンデルセン、親指姫の姫の名。
 - ⑧ かつての三大〇〇〇〇、別府大分毎日・びわ湖毎日・福岡国際。
 - ⑨ 「ガラスの仮面」のヒロイン、北島〇〇。

- ヨコのカギ
- ① あっ、〇〇〇〇〇〇〇〇だ。—— a special newscast.
 - ② 〃 あなたが嘔んだ〇〇〇が痛い。
 - ③ トワエ・モウ、誰もいない〇〇。
 - ④ 名付け親は、野村克也元監督。—— 〇〇くん。
 - ⑤ 商標。
 - ⑥ いつまでもあると思ふな親と金。ないと思ふな〇〇と天罰。
 - ⑦ 山本周五郎「青べか物語」「季節のない街」の舞台。
 - ⑧ 真正排泄物、馬のフン。
 - ⑨ 楠木正成、〇〇〇〇〇〇〇〇の申し子とて幼名は多聞丸。

プレゼント

ハガキに答えと会社住所・社名・氏名・所属支部・旅行業登録番号・本誌の感想を書いて、お送り下さい。〒105-0001 東京都港区虎ノ門4-1-20 田中山ビル5F 全国旅行業協会「パズル」係 正解者の中から抽選で5名の方にクオカード千円分を差し上げます。締め切りは、4月25日。商品の発送をもって発表にかえさせていただきます。なお、正解は次号に掲載します。



1・2月号のパズルの答え

ダイキチ

ミ	ナ	ミ	ア	フ	リ	カ
ツ	キ	ロ	ク	タ	イ	テ
ハ	カ	マ	ス	シ	カ	ザ
チ	ユ	ウ	セ	イ	ダ	イ
マ	シ	ラ	ビ	ド	サ	ン
ヤ	ン	ヨ	ー	ス	テ	ン

全旅協の動き

2月1日～3月31日

- 2月3日(火) 第21回指導調査広報委員会
- 2月4日(水) 自民党政務調査会法務部会ヒヤリング(東京)
- 2月5日(木) 平成26年度資格者研修(愛知)
- 2月6日(金) 三役会・合同三役会
- 2月7日(土) 第35回苦情弁済委員会
- 2月8日(日) 北陸新幹線開業試乗会(石川)
- 2月9日(月) 第26回総務財務委員会
- 2月10日(火) 日韓観光交流拡大大会 in ソウル(韓国)
- 2月11日(水) 中部国際空港開港10周年記念式典(愛知)
- 2月12日(木) 監査法人監査
- 2月13日(金) 試験研修実務小委員会
- 2月14日(土) 平成26年度資格者研修(大阪)
- 2月15日(日) 苦情対応勉強会(石川)
- 2月16日(月) 第4回全旅協フォロアップ特別委員会
- 2月17日(火) 平成26年度資格者研修(茨城)
- 2月18日(水) 日中観光文化交流団訪中記者会見(東京)
- 2月19日(木) 平成26年度資格者研修(長野)
- 2月20日(金) 日本旅行業厚生年金基金理事会(東京)
- 3月1日(土) 三役会・合同三役会
- 3月2日(日) 第14回地方代表者連絡会
- 3月3日(月) 富旅協協会総会(福井)
- 3月4日(火) 九州地方支部長連絡会(熊本)
- 3月5日(水) 自民党観光立国調査会ヒヤリング(東京)
- 3月6日(木) 第4回東海地方支部長連絡会(岐阜)
- 3月7日(金) 第165回理事会(東京)
- 3月8日(土) 第4回支部長連絡会(東京)
- 3月9日(日) 第3回事務部対策部会
- 3月10日(月) (一社)埼玉県旅行業協会業務懇談会(福島)
- 3月11日(火) (公社)日本観光振興協会企画委員会(東京)
- 3月12日(水) 北信越地方支部長連絡会(福井)
- 3月13日(木) (株)全旅第9回取締役会(東京)
- 3月14日(金) 支部事務局長会議(東京)
- 3月15日(土) 第37回弁済業務副管理役会(東京)
- 3月16日(日) 旅行業公正取引協議会第6回理事会(東京)

()内は開催地。無記載は全旅協本部事務局

渡航情報(スポット情報)

問い合わせ先

- ◆外務省領事局 領事サービスセンター(海外安全担当)
TEL: 03-5501-8162(直通) TEL: 03-3580-3311(代表)(内線 2902・2903)
平日 9:00~12:30/13:30~17:00 土日祝日は休み
- ◆インターネット/外務省海外安全ホームページ <http://www.anzen.mofa.go.jp/>

全旅協〈旅行災害補償制度〉で

安心をしっかりとかたちにしています。



幹事会社／損害保険ジャパン日本興亜株式会社



副幹事会社／三井住友海上火災保険株式会社



A I U 損 害 保 険 株 式 会 社



東 京 海 上 日 動 火 災 保 険 株 式 会 社



「全旅協旅行災害補償制度」のお問い合わせは、下記
までお願い致します。

損害保険ジャパン日本興亜株式会社

営業開発部第三課

〒100-8965 東京都千代田区霞が関3-7-3

TEL.03(3593)6436